



Instrukcja obsługi

Quality, Design and Innovation



home.liebherr.com/fridge-manuals



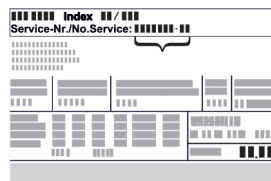
LIEBHERR

Zawartość

1	Ogólne zasady bezpieczeństwa.....	2
2	Prezentacja urządzenia.....	4
2.1	Zakres dostawy.....	4
2.2	Przegląd urządzenia i wyposażenia.....	4
2.3	Wyposażenie specjalne.....	4
2.4	Zakres zastosowania urządzenia.....	4
2.5	Hałas emitowany przez urządzenie.....	5
2.6	Zgodność.....	5
2.7	Substancje SVHC zgodnie z rozporządzeniem REACH.....	5
2.8	Baza danych produktów EPREL.....	5
3	Ustawianie i podłączanie.....	5
3.1	Warunki dotyczące ustawiania.....	5
3.2	Wymiary urządzenia.....	6
3.3	Transportowanie urządzenia.....	6
3.4	Rozpakowywanie urządzenia.....	7
3.5	Zmiana kierunku otwierania drzwi.....	7
3.6	Ustawianie drzwi.....	14
3.7	Usuwanie zabezpieczenia transportowego.....	14
3.8	Ustawianie urządzenia.....	14
3.9	Wyrównywanie urządzenia.....	15
3.10	Ustawianie wielu urządzeń.....	15
3.11	Po ustawieniu.....	15
3.12	Utylizacja opakowania.....	15
3.13	Podłączanie urządzenia do zasilania elektrycznego.....	15
4	Uruchomienie.....	16
4.1	Włączanie urządzenia.....	16
5	Przechowywanie.....	16
5.1	Wskazówki dotyczące przechowywania.....	16
5.2	Okresy przechowywania.....	16
6	Obsługa.....	16
6.1	Elementy obsługi i wyświetlacza.....	16
6.2	Funkcje urządzenia.....	17
6.2.1	Temperatura.....	17
6.2.2	Oświetlenie.....	18
7	Wyposażenie.....	18
7.1	Zamek bezpieczeństwa.....	18
8	Konserwacja.....	18
8.1	Rozmrażanie urządzenia.....	18
8.2	Czyszczenie urządzenia.....	18
9	Wsparcie klienta.....	19
9.1	Dane techniczne.....	19
9.2	Zakłócenie techniczne.....	20
9.3	Punkt serwisowy.....	20
9.4	Tabliczka znamionowa.....	20
10	Wyłączenie urządzenia.....	20
11	Utylizacja.....	21
11.1	Przygotowanie urządzenia do utylizacji.....	21
11.2	Utylizacja urządzenia w sposób przyjazny dla środowiska.....	21
12	Informacje dodatkowe.....	21

Producent stale pracuje nad ulepszaniem wszystkich typów i modeli urządzeń. Prosimy Państwa o zrozumienie, że jesteśmy zmuszeni zastrzec sobie prawo wprowadzenia zmian kształtu, wyposażenia i rozwiązań technicznych.

Symbol	Objaśnienie
	Przeczytać instrukcję W celu zapoznania się ze wszystkimi zaleceniami nowego urządzenia zalecamy uważne przeczytanie wskazówek zawartych w niniejszej instrukcji.

Symbol	Objaśnienie
	Dodatkowe informacje w internecie Cyfrową instrukcję z dodatkowymi informacjami w różnych językach można znaleźć w internecie za pomocą kodu QR umieszczonego na przedniej stronie tej instrukcji, pod adresem home.liebherr.com/fridge-manuals lub po wprowadzeniu numeru serwisowego. Numer serwisowy jest podany na tabliczce znamionowej:  <i>Fig. Przykładowa prezentacja</i>
	Kontrola urządzenia Sprawdzić wszystkie części pod kątem uszkodzeń transportowych. W przypadku jakichkolwiek reklamacji, należy skontaktować się z dealerem lub placówką serwisową.
	Odchylenia Instrukcja została opracowana dla kilku modeli urządzeń. Mogą zatem występować pewne różnice pomiędzy opisem i urządzeniem. Fragmenty dotyczące tylko określonych urządzeń są zaznaczone gwiazdką (*).
	Instrukcje robocze i wyniki działań Instrukcje robocze są wyróżnione symbolem ►. Wyniki działań są wyróżnione symbolem ▷.
	Filmy Filmy dotyczące urządzeń są dostępne na kanale YouTube urządzeń Liebherr-Hausgeräte.

Licencje open-source:

Urządzenie zawiera komponenty oprogramowania, które są objęte licencjami open-source. Informacje o stosowanych licencjach open-source można sprawdzić tutaj: home.liebherr.com/open-source-licences

Niniejsza instrukcja obsługi obowiązuje dla:

- MRFvd 3501
- MRFvd 3511
- MRFvd 4001
- MRFvd 4011
- MRFvd 5501
- MRFvd 5511

1 Ogólne zasady bezpieczeństwa

Niniejszą instrukcję obsługi należy starannie przechowywać, aby zawsze mieć do niej dostęp.

W przypadku przekazania urządzenia należy również przekazać instrukcję obsługi następnemu użytkownikowi.

W celu prawidłowego i bezpiecznego użytkowania urządzenia należy zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi przed rozpoczęciem eksploatacji. Stosować się stale do zawartych w niej instrukcji, wskazówek bezpieczeństwa i wskazówek ostrzegawczych. Są one istotne, aby prawidłowo i bezpiecznie zainstalować i eksploatować urządzenie.

Zagrożenia dla użytkownika:

- Urządzenie to może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat oraz przez osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi i mentalnymi lub przez osoby posiadające niedostateczne doświadczenie oraz wiedzę, gdy znajdują się one pod nadzorem lub jeśli zostały poinformowane o bezpiecznym stosowaniu urządzenia oraz o możliwych zagrożeniach. Dzieci nie mogą się bawić urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja nie może być przeprowadzane przez dzieci nie będące pod nadzorem.
- Gniazdko sieciowe musi być zawsze łatwo dostępne, aby w sytuacji awaryjnej możliwe było jak najszybsze odłączenie urządzenia od zasilania elektrycznego. Musi się znajdować poza obszarem tylnych ścian urządzenia.
- Podczas odłączania urządzenia od sieci, zawsze chwycić za wtyczkę. Nie ciągnąć kabla.
- W razie usterek wyciągnąć wtyk z gniazda sieciowego bądź wyłączyć bezpiecznik.
- **OSTRZEŻENIE:** Nie uszkodzić przewodu zasilającego. Nie eksploatować urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym.
- **OSTRZEŻENIE:** Listew zasilających/rozdzielaczy oraz innych elektronicznych urządzeń (jak np. transformator halogenów) nie wolno umieszczać i eksploatować za urządzeniami.
- **OSTRZEŻENIE:** Nie zakrywać otworów wentylacyjnych w obudowie urządzenia, jak również w meblach kuchennych.
- Naprawy, ingerencje w urządzenie oraz wymianę przewodu zasilającego należy powierzać wyłącznie placówce serwisowej lub odpowiednio wykwalifikowanemu personelowi.
- Montować, podłączać i utylizować urządzenie zgodnie ze wskazówkami zawartymi w instrukcji.

Zagrożenie pożarowe:

- Zawarty w urządzeniu czynnik chłodniczy (dane na tabliczce znamionowej) jest przyjazny dla środowiska, ale łatwopalny. Wyptywający czynnik chłodniczy może ulec zapłonowi.
 - **OSTRZEŻENIE:** Nie uszkodzić obiegu chłodniczego.
 - Wewnątrz urządzenia nie wolno manipulować źródłami zapłonu.
 - **OSTRZEŻENIE:** W lodówce nie stosować żadnych elektrycznych urządzeń, które nie są zgodne z typem zalecanym przez producenta.
 - Jeżeli wydostaje się czynnik chłodniczy: Usunąć ogień lub źródła zapłonu, znajdujące się w pobliżu miejsca nieszczelności. Dobrze przewietrzyć pomieszczenie. Powiadomić serwis techniczny.
- Nie użytkować urządzenia w pobliżu wybuchowych gazów.
- W pobliżu urządzenia nie wolno składować i używać benzyny oraz innych łatwopalnych gazów i cieczy.
- Nie przechowywać w urządzeniu żadnych materiałów wybuchowych, jak np. pojemniki aerozolowe z gazem pędym. Takie puszki z aerozolami można rozpoznać na podstawie nadrukowanego opisu zawartości lub symbolu płomienia na puszcze. Ewentualnie ulatniające się gazy mogłyby zapalić się w zetknięciu z częściami elektrycznymi.
- Pałace się świece, lampy i inne przedmioty z otwartym płomieniem trzymać z dala od urządzenia, aby go nie podpalić.
- Butelki z napojami alkoholowymi lub inne pojemniki z alkoholem należy przechowywać wyłącznie szczelnie zamknięte. Ewentualnie wyptywający alkohol mógłby zapalić się w zetknięciu z częściami elektrycznymi.

Niebezpieczeństwo spadnięcia lub wywrócenia:

- Cokołu, szuflad, drzwi itd. nie wolno używać jako podnóżków, nie wolno stosować ich jako podparcia.

Niebezpieczeństwo odmrożeń, utraty czucia lub bólu:

- Unikać długotrwałego kontaktu skóry z zimnymi powierzchniami lub z chłodzonymi/mrożonymi produktami albo przedsięwziąć odpowiednie środki ostrożności, np. użyć rękawic.

Niebezpieczeństwo zranienia osób i uszkodzenia urządzenia:

- **OSTRZEŻENIE:** W celu przyspieszenia procesu rozmrażania nie należy używać żadnych przyrządów mechanicznych lub innych środków poza tymi zalecanymi przez producenta.
- **OSTRZEŻENIE:** Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym! Pod osłoną znajdują się części pod napięciem. Oświetlenie wnętrza diodami świecącymi może być wymieniane i naprawiane wyłącznie przez placówkę serwisową lub przez przeszkolony personel specjalistyczny.
- **UWAGA:** Urządzenie może być eksploatowane tylko z oryginalnymi akcesoriami producenta lub z akcesoriami innych oferentów, zatwierdzonymi przez producenta. W przypadku zastosowania niezatwierdzonych akcesoriów ryzyko ponosi producent.

Ryzyko zgniecenia:

- Nie sięgać do zawiasu podczas otwierania i zamykania drzwi. Może dojść do zakleszczenia się palców.

Kwalifikacja personelu specjalistycznego:

Personel specjalistyczny to osoby, które ze względu na swoje wykształcenie techniczne, wiedzę i doświadczenie oraz znajomość odpowiednich norm są w stanie ocenić i wykonać powierzoną im pracę oraz rozpoznać ewentualne zagrożenia. Muszą posiadać wykształcenie, szkolenie i uprawnienia do pracy przy danym urządzeniu.

Symbol na urządzeniu:



Symbol ten może się znajdować na sprężarce. Odnosi się do oleju umieszczonego w sprężarce i wskazuje na następujące niebezpieczeństwo: **Może być śmiertelny w przypadku połknięcia i przedostania się do dróg oddechowych.** Wskazówka ta jest istotna jedynie w przypadku recyklingu. Brak niebezpieczeństwa w trakcie normalnej eksploatacji.



OSTRZEŻENIE: Zagrożenie pożarowe / materiały palne. Symbol ten znajduje się na sprężarce i wskazuje na zagrożenie związane z substancjami palnymi. Nie usuwać naklejki.



Taka lub podobna naklejka może znajdować się z tyłu urządzenia. Wskazuje ona, że na drzwiach i/lub w obudowie znajdują się próżniowe panele izolacyjne (VIP) lub panele perlitowe. Wskazówka ta jest istotna jedynie w przypadku recyklingu. Nie usuwać naklejki.

Należy przestrzegać wskazówek ostrzegawczych oraz innych specjalnych wskazówek podanych w innych rozdziałach:



ZAGROŻENIE

Informuje o bezpośrednio niebezpiecznej sytuacji, która w razie zlekceważenia spowoduje śmierć lub ciężkie obrażenia ciała.

Prezentacja urządzenia

	OSTRZEŻENIE	Informuje o niebezpiecznej sytuacji, która w razie zlekceważenia może spowodować śmierć lub ciężkie obrażenia ciała.
	OSTROŻNIE	Informuje o niebezpiecznej sytuacji, która w razie zlekceważenia może spowodować lekkie lub średnie obrażenia ciała.
	UWAGA	Informuje o niebezpiecznej sytuacji, która w razie zlekceważenia może spowodować szkody rzeczowe.
	Wskaźówka	Oznacza ogólne użyteczne wskaźówki i porady.

2 Prezentacja urządzenia

2.1 Zakres dostawy

Sprawdzić wszystkie części pod kątem uszkodzeń transportowych. W przypadku jakichkolwiek reklamacji, należy skontaktować się z dealerm lub placówką serwisową. (patrz 9.3 Punkt serwisowy)

Zakres dostawy składa się z następujących części:

- Urządzenie wolnostojące
- Wyposażenie *
- Materiał montażowy *
- Instrukcja obsługi
- Broszura serwisowa
- Certyfikat jakości *

2.2 Przegląd urządzenia i wyposażenia

MRFvd 3501
MRFvd 4001
MRFvd 5501

MRFvd 3511
MRFvd 4011
MRFvd 5511

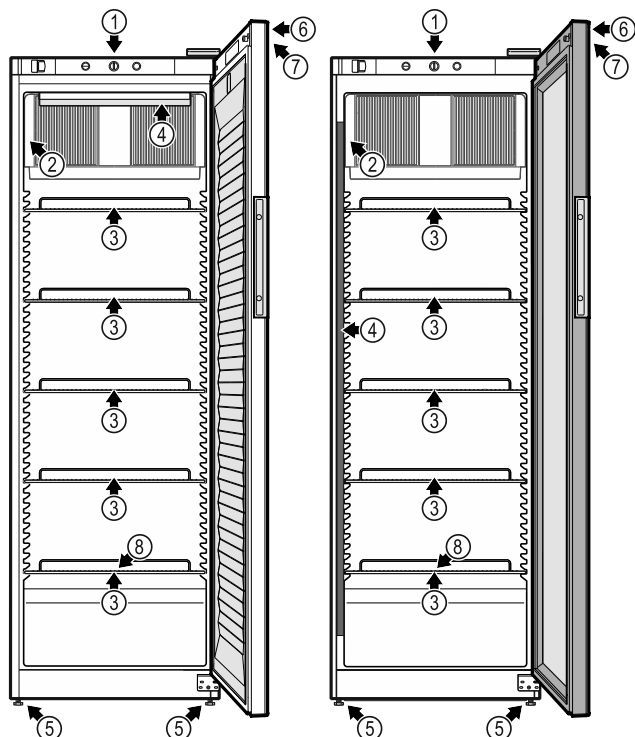


Fig. 1 Wyposażenie podstawowe

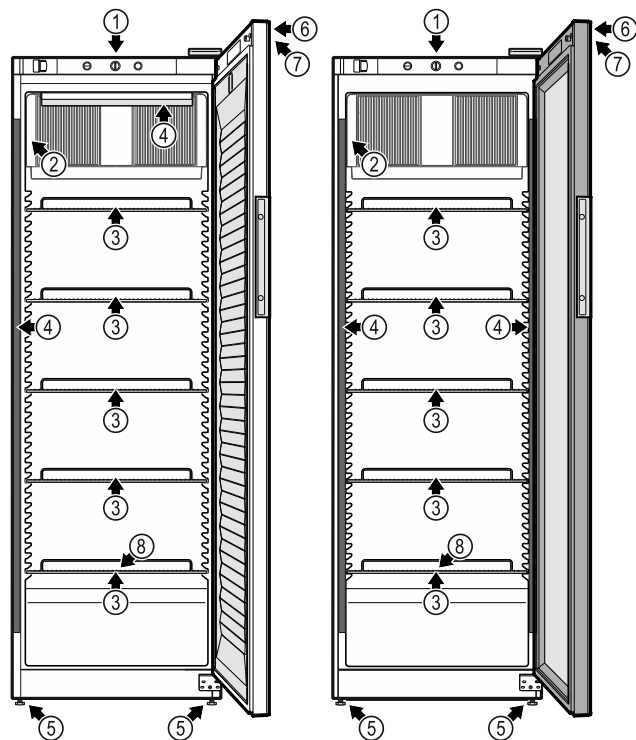


Fig. 2 Warianty

Wyposażenie

- | | |
|------------------------------|-------------------------------|
| (1) Elementy obsługowe | (5) Nóżki |
| (2) Termometr | (6) Zamek |
| (3) Tabliczka znamionowa | (7) Wskaźnik temperatury |
| (4) Oświetlenie wewnętrzne * | (8) Odpływ wody z rozmrażania |

2.3 Wyposażenie specjalne

Wskaźówka

Akcesoria można otrzymać w dziale obsługi klienta (patrz 9.3 Punkt serwisowy) oraz w sklepie Liebherr-Hausgeräte home.liebherr.com/shop/de/deu/zubehor.html.

2.4 Zakres zastosowania urządzenia

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Niniejsza lodówka jest przeznaczona do profesjonalnego zastosowania w przemyśle oraz w handlu detalicznym. Może być stosowana do przechowywania, prezentacji oraz sprzedaży schłodzonych i zapakowanych artykułów spożywczych oraz napojów. Nadaje się do wyjmowania schłodzonych produktów bezpośrednio przez klienta.

Urządzenie jest przeznaczone do zastosowań w pomieszczeniach zamkniętych.

Każde inne zastosowanie jest niedopuszczalne.

Przewidziane użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem

Stanowczo zabrania się:

- Przechowywanie i schładzanie:
 - niestabilnych chemicznie, zapalnych lub żrących substancji
 - leków, plazmy krwi, preparatów laboratoryjnych oraz innych materiałów i produktów wymienianych w dyrektywie dotyczącej produktów medycznych 2007/47/WE
- Stosowania na obszarach zagrożonych wybuchem
- Stosowanie na zewnątrz lub w miejscach wilgotnych albo narażonych na kontakt z rozpryskami wody

Użytkowanie urządzenia niezgodne z przeznaczeniem może doprowadzić do uszkodzenia lub zepsucia przechowywanych produktów.

Klasy klimatyczne

Klasa klimatyczna obowiązująca dla danego urządzenia podana jest na tabliczce znamionowej.

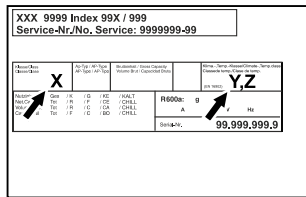


Fig. 3 Tabliczka znamionowa

- (X)** Ta klasa klimatyczna informuje, w jakich warunkach otoczenia urządzenie może być bezpiecznie eksploatowane.
- (Y)** Ta klasa klimatyczna definiuje maks. warunki ramowe dla prawidłowego działania urządzenia.
- (Z)** Klasa temperatury podaje, przy jakim ustawieniu temperatury urządzenie działa prawidłowo.

Klasa klimatyczna (X)	maks. temperatura pokojowa	maks. wzgl. wilgotność powietrza
3	+25 °C	60 %
4	+30 °C	55 %
5	+40 °C	40 %
7	+35 °C	75 %

Wskazówka

Minimalna dopuszczalna temperatura pokojowa w miejscu ustawienia wynosi +10 °C.

W razie wystąpienia warunków granicznych na szklanych drzwiach i ścianach bocznych mogą się pojawić skropliny.

Klasa klimatyczna (Y)	maks. temperatura pokojowa	maks. wzgl. wilgotność powietrza
CC1	+25,5 °C	60 %
CC2	+32,2 °C	65 %
CC3	+40,6 °C	75 %

Zalecane ustawienie temperatury:	
Klasa temperaturowa (Z)	Ustawienie temperatury
K1	+3,5 °C
K2	+2,5 °C
K3	-1 °C
K4	+5 °C
M1	+5 °C
M2	+7 °C

2.5 Hałas emitowany przez urządzenie

Poziom emitowanego ciśnienia akustycznego skorygowany charakterystyką A w trakcie pracy urządzenia wynosi poniżej 70 dB(A) (moc akustyczna wzgl. 1 pW).

2.6 Zgodność

Szczelność obiegu czynnika chłodniczego została poddana kontroli. Urządzenie spełnia obowiązujące wymagania dotyczące bezpieczeństwa.

Deklaracja zgodności UE

Producent/wystawca: LIEBHERR-HAUSGERÄTE LIENZ GMBH

Adres: A-9900 Lienz, Dr. Hans Liebherr Straße 1

Oznaczony produkt jest zgodny z przepisami następujących europejskich dyrektyw i rozporządzeń:

(UE) 2019/2020, (UE) 2019/2024, (UE) 2019/2018, (UE) 2017/1369, 2006/42/EC, 2014/30/UE, 2009/125/EC, 2011/65/UE

Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem: www.liebherr.com

2.7 Substancje SVHC zgodnie z rozporządzeniem REACH

W poniższym linku można sprawdzić, czy urządzenie zawiera substancje SVHC zgodnie z rozporządzeniem REACH: home.liebherr.com/de/deu/de/liebherr-erleben/nachhaltigkeit/umwelt/scip/scip.html

2.8 Baza danych produktów EPREL

Od 1 marca 2021 informacje odnośnie etykietowania energetycznego oraz wymagań dotyczących ekoprojektu można znaleźć w europejskiej bazie danych produktów (EPREL). Baza danych produktów jest dostępna pod adresem <https://eprel.ec.europa.eu/>. Po wejściu na stronę wyświetli się polecenie wpisania identyfikatora modelu. Identyfikator modelu jest podany na tabliczce znamionowej.

3 Ustawianie i podłączanie

3.1 Warunki dotyczące ustawiania

Warunki dotyczące ustawienia mają kluczowe znaczenie, aby zapewnić bezpieczną, efektywną i bezawaryjną eksploatację urządzenia.

- Należy przestrzegać wszystkich wskazówek bezpieczeństwa.
- Uwzględnić miejsce ustawienia i położenie w pomieszczeniu.



OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo pożaru z powodu nieprawidłowego ustawienia!

Jeśli kabel sieciowy lub wtyczka dotyka tylnej ściany urządzenia, wibracje urządzenia mogą uszkodzić kabel sieciowy lub wtyczkę, powodując zwarcie.

- Podczas ustawiania urządzenia należy upewnić się, że pod urządzeniem nie jest zakleszczony żaden kabel sieciowy.
- Urządzenie ustawić w ten sposób, by nie stykało się z żadną wtyczką lub kablem sieciowym.
- Nie podłączać urządzeń do gniazdek w obszarze tylnej ściany urządzenia.
- Listew zasilających lub rozdzielaczy oraz innych elektrycznych urządzeń (jak np. transformator halogenów) **nie** wolno umieszczać i eksploatować za urządzeniami.



OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo pożaru na skutek wilgoci!

W razie zwilżenia elementów znajdujących się pod napięciem lub przewodu zasilającego może dojść do zwarcia.

- Urządzenie jest przeznaczone do zastosowań w pomieszczeniach zamkniętych. Nie należy użytkować urządzenia na zewnątrz lub w miejscach wilgotnych albo narażonych na kontakt z rozpryskami wody.



OSTRZEŻENIE

Wyciekający czynnik chłodniczy i olej!

Pożar. Zawarty w urządzeniu czynnik chłodniczy jest przyjazny dla środowiska, ale łatwopalny. Zawarty w urządzeniu olej jest również palny. Wyciekający czynnik chłodniczy i olej mogą ulec zapaleniu, jeżeli stężenie będzie wystarczająco wysokie lub zetkną się z zewnętrznymi źródłami ciepła.

- Nie uszkadzać przewodów rurowych obiegu środka chłodniczego i kompresora.

3.1.1 Miejsce ustawienia

- Optymalnym miejscem ustawienia jest suche i dobrze wentylowane pomieszczenie.
- Jeśli urządzenie zostanie ustawione w bardzo wilgotnym otoczeniu, to na zewnętrznej stronie urządzenia może dojść do skraplania się wody. Należy zawsze dbać o dobrą wentylację nawiewną i wywiewną w miejscu ustawienia.
- Im więcej czynnika chłodniczego w urządzeniu, tym większe musi być pomieszczenie, w którym ustawione jest urządzenie. W przypadku pojawienia się przecieku, w zbyt małych pomieszczeniach może powstać mieszanka gazowo-powietrzna. Na 8 g czynnika chłodniczego pomieszczenie, w którym ustawione jest urządzenie, musi mieć wielkość minimum 1 m³. Dane dotyczące zawartego w urządzeniu czynnika chłodniczego podane zostały tabliczce znamionowej we wnętrzu urządzenia.
- Podłoga w miejscu ustawienia urządzenia musi być pozioma i równa.

3.1.2 Położenie w pomieszczeniu

- Nie należy ustawiać urządzenia w miejscach narażonych na bezpośrednie działanie promieni słonecznych, ani obok grzejnika itp.
- Urządzenie należy zawsze ustawiać tylną stroną bezpośrednio przy ścianie.
- Stosowanie na obszarach zagrożonych wybuchem jest zabronione.

3.2 Wymiary urządzenia

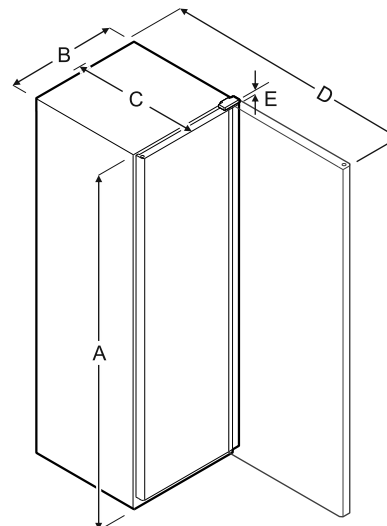


Fig. 4

Model	A	B	C	D	E
MRFvd 3501/3511	1684 mm	597 mm	654 mm	1203 mm	23 mm
MRFvd 4001/4011	1884 mm	597 mm	654 mm	1203 mm	23 mm
MRFvd 5501/5511	1684 mm	747 mm	769 mm	1468 mm	23 mm

A = wysokość urządzenia B = szerokość urządzenia bez uchwytu C = głębokość urządzenia bez uchwytu D = głębokość urządzenia przy otwartych drzwiach E = wysokość zawiasu

3.3 Transportowanie urządzenia



OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo poranienia przez odłamki szkła!*

Przy transporcie na wysokości powyżej 1500 m nad poziomem morza szklane szyby w drzwiach mogą pęknąć. Odłamy są ostre i mogą spowodować ciężkie obrażenia.

- Przedsięwziąć odpowiednie środki ostrożności.



OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo obrażeń i uszkodzenia urządzenia na skutek przewrócenia się urządzenia!

- Podczas transportu urządzeń należy zwracać uwagę na nierówne powierzchnie i rampy.

3.3.1 Transport urządzenia przed pierwszym uruchomieniem

Zagwarantować, aby spełnione zostały następujące warunki:

- ☐ Urządzenie jest zapakowane.
- ☐ Urządzenie stoi pionowo.
- Transportować urządzenie we dwie osoby.
- Rozpakować urządzenie.

3.3.2 Transport urządzenia po pierwszym uruchomieniu

Przestrzegać poniższych wskazówek, jeżeli urządzenie ma być transportowane lub przesuwane po pierwszym uruchomieniu.

Zagwarantować, aby spełnione zostały następujące warunki:

- ❑ Urządzenie jest opróżnione.
- ❑ Urządzenie stoi pionowo.
- ❑ Drzwi są zabezpieczone przed niezamierzonym otwarciem.
- ❑ Wózek wysuwany jest zabezpieczony przed niezamierzonym otwarciem.

► Transportować urządzenie we dwie osoby.

Po zakończeniu transportu:

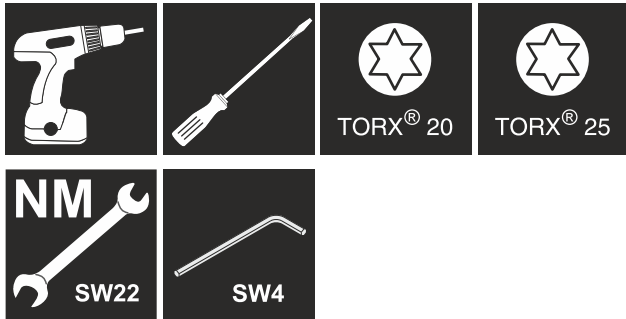
- Wykręcić nóżki urządzenia.
- Wyrównać urządzenie.

3.4 Rozpakowywanie urządzenia

- Sprawdzić urządzenie i opakowanie pod kątem uszkodzeń transportowych. W przypadku podejrzenia wystąpienia jakichkolwiek uszkodzeń należy niezwłocznie skontaktować się z dostawcą. Urządzenia nie podłączać do napięcia zasilającego.
- Z tyłu lub z boku urządzenia usunąć wszystkie materiały opakowaniowe, które uniemożliwiają prawidłowe ustawienie lub wentylację nawiewną i wywiewną urządzenia.
- Zdjąć przewód przyłączeniowy z tyłu urządzenia. Usunąć przy tym uchwyt przewodu, gdyż inaczej urządzenie będzie hałasować na skutek drgań!

3.5 Zmiana kierunku otwierania drzwi

Narzędzie



OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo obrażeń ciała na skutek niefachowo wykonanej zmiany kierunku otwierania drzwi!

- Wykwalifikowany personel powinien zmienić kierunek otwierania drzwi.



OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń i szkody materialne z uwagi na ciężar drzwi!

- Przebudowę przeprowadzać wyłącznie, jeżeli istnieje możliwość przenoszenia 25 kg.
- Przebudowę przeprowadzać wyłącznie w dwie osoby.

UWAGA

Części przewodzące prąd!

Uszkodzenie części elektrycznych.

- Wyjąć wtyczkę sieciową, zanim nastąpi zmiana kierunku otwierania drzwi.

- Otworzyć drzwi.

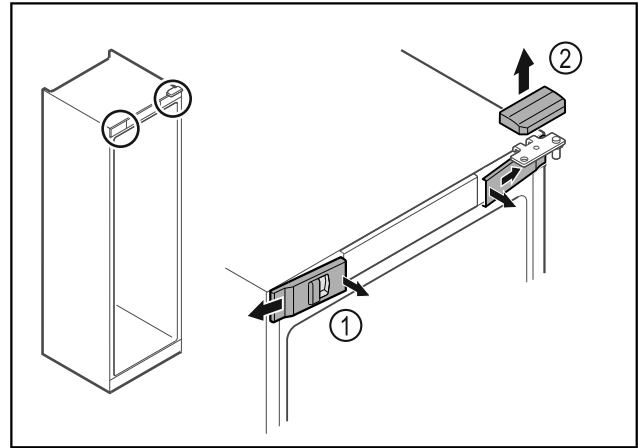


Fig. 5

- Wyciągnąć przednie osłonki Fig. 5 (1) i odchylić w bok.
- Górną osłonkę Fig. 5 (2) zdjąć w górę.

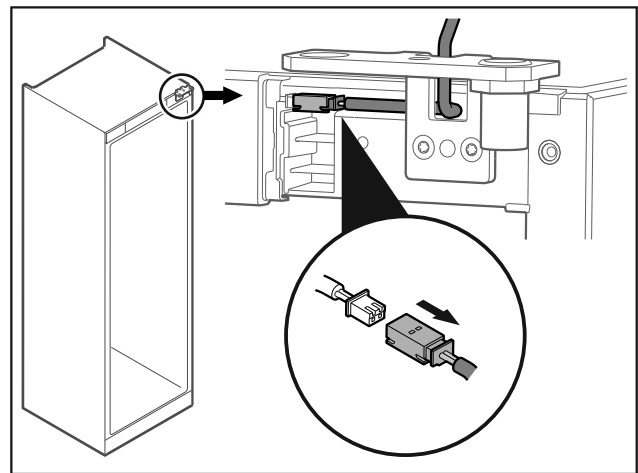


Fig. 6

- Odłączyć wtyczkę.

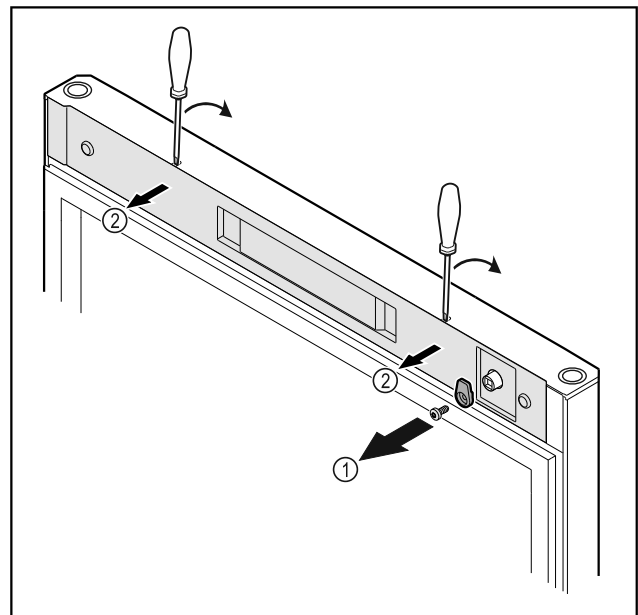


Fig. 7

- Odkręcić haczyk zamykający Fig. 7 (1).
- Osłonkę Fig. 7 (2) podważyć małym śrubokrętem i zdjąć.

Ustawianie i podłączanie

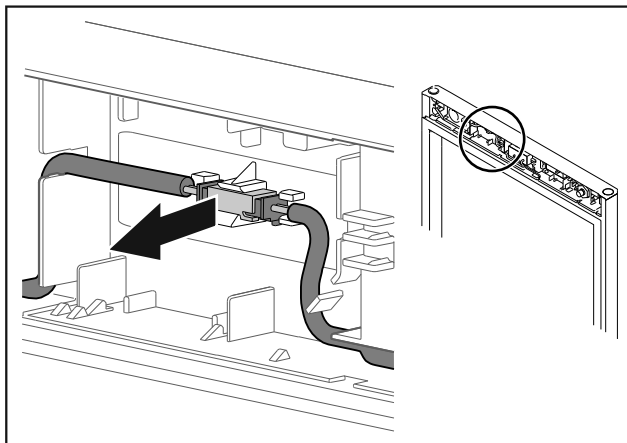


Fig. 8

- Połączenie wtykowe wyjąć w uchwytu.

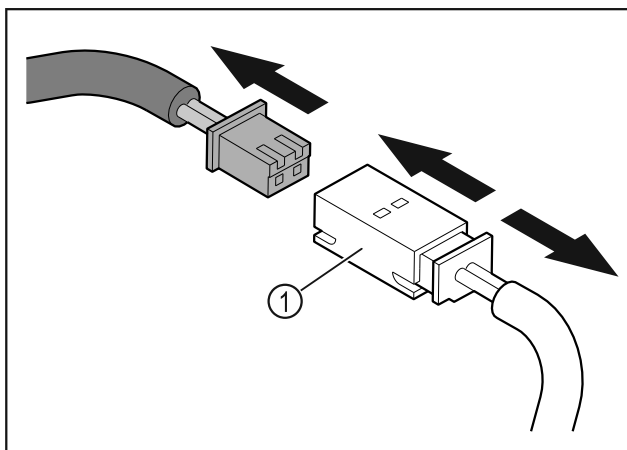


Fig. 9

- Rozłączyć wtyczkę i złącze wtykowe Fig. 9 (1).

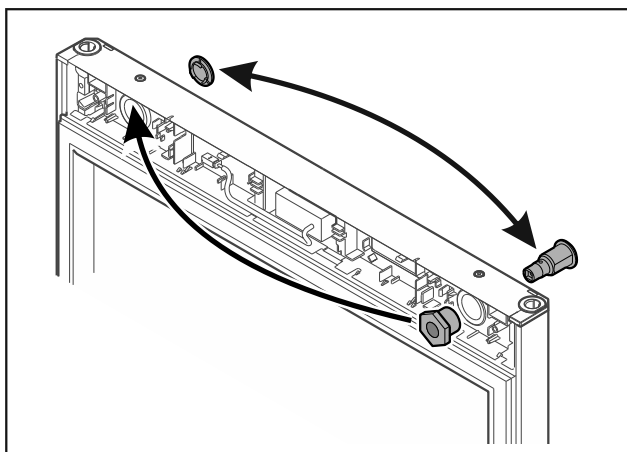


Fig. 10

- Zamek i osłonkę przelożyć na drugą stronę.
-lub-

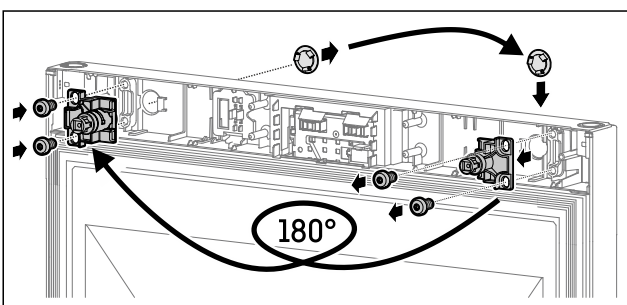


Fig. 11

- Zamek i osłonkę przelożyć na drugą stronę.

UWAGA

Niebezpieczeństwo obrażeń spowodowanych wychylanymi drzwiami!

- Trzymać drzwi.

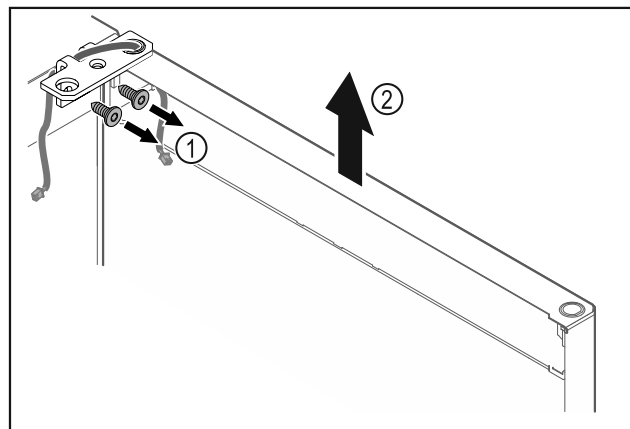


Fig. 12

- Odkręcić zawias Fig. 12 (1).
- Drzwi wraz z zawiasem należy podnieść prosto do góry o ok. Fig. 12 (2) circa 200 mm i zdjąć.
- Drzwi odstawić ostrożnie na miękkiej podkładce.

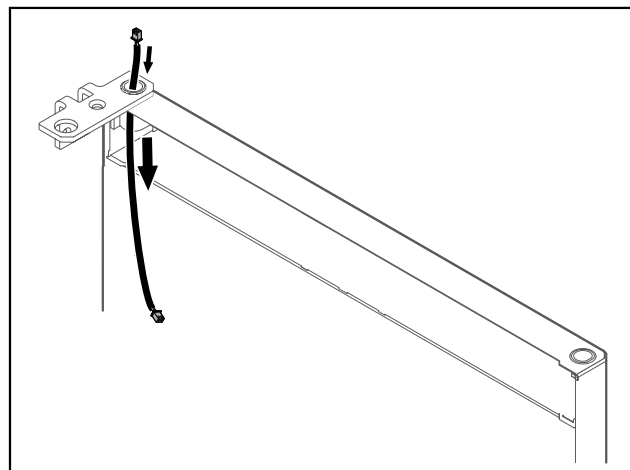


Fig. 13

- Ostrożnie wyjąć kabel.

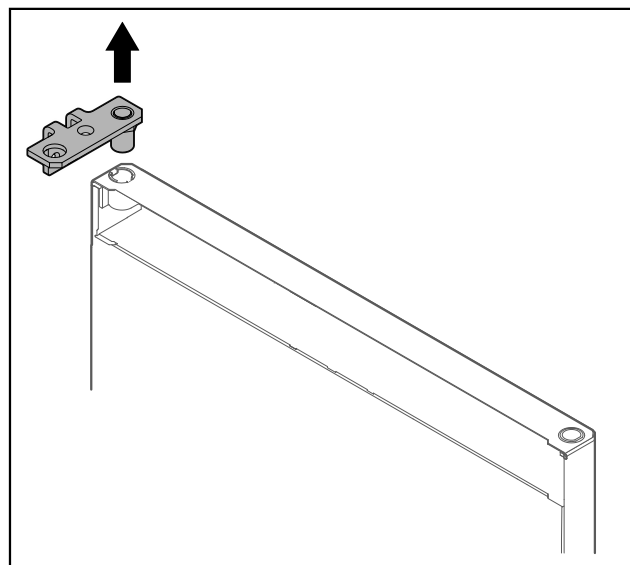


Fig. 14

- Wyciągnąć zawias.

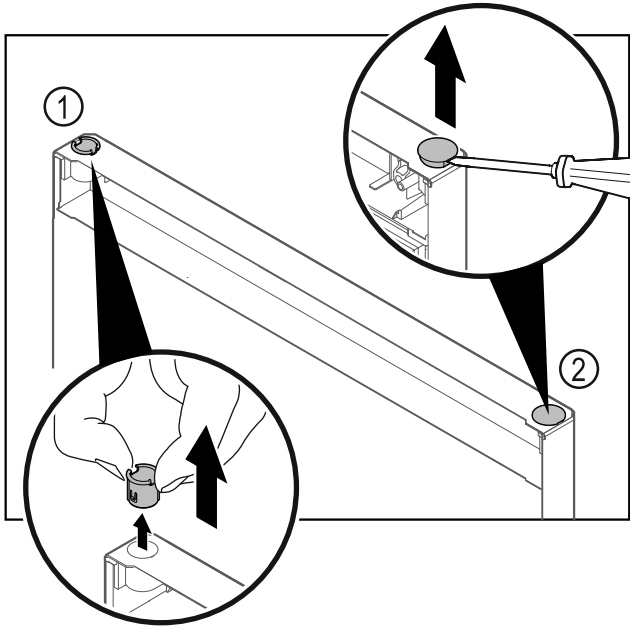


Fig. 15

- Wyjąć palcami tuleję zawiasu Fig. 15 (1).
- Zatyczkę osłonki Fig. 15 (2) ostrożnie podważyć przy pomocy śrubokręta płaskiego i wyjąć.

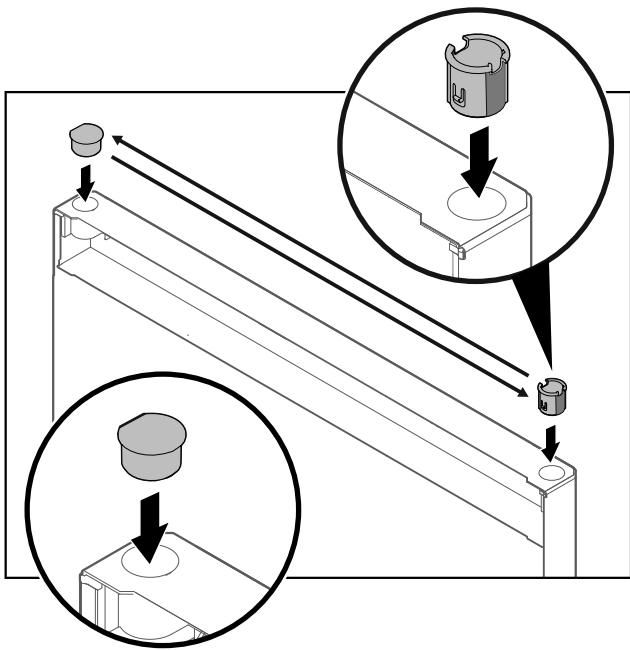


Fig. 16

- Włożyć tuleję zawiasu i zatyczkę osłonki po przeciwnej stronie (spłaszczone boki skierowane są na zewnątrz).

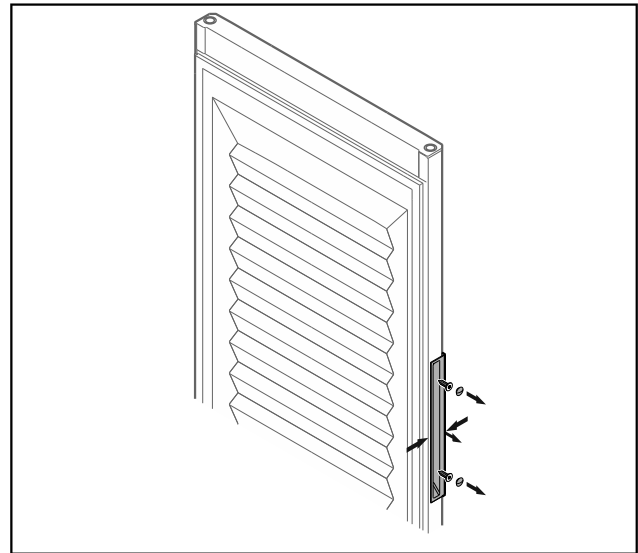


Fig. 17 Drzwi piankowe*

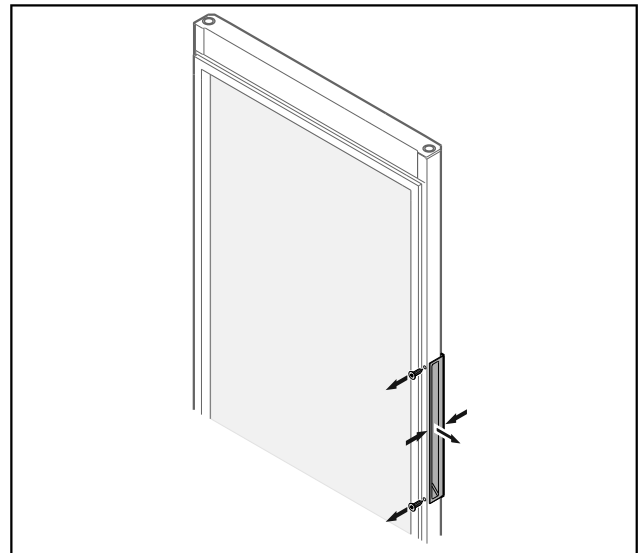


Fig. 18 Drzwi szklane*

Wskazówka

- Jeśli trudno jest zdjąć uchwyt z drzwi, należy go delikatnie docisnąć podczas zdejmowania.
- Odkręcić uchwyt.

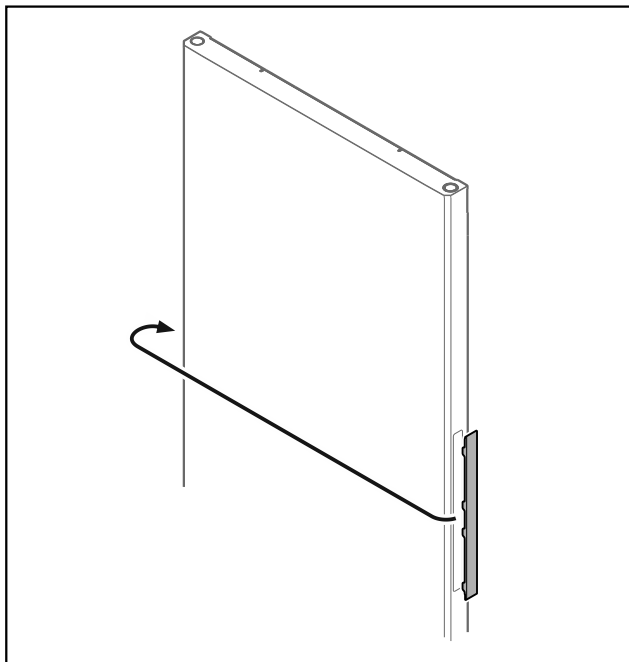


Fig. 19

Wskazówka

- ▶ Jeśli trudno jest zdjąć osłonkę, należy ją ostrożnie wyjąć za pomocą narzędzia, takiego jak śrubokręt.
- ▶ Osłonę przenieść na drugą stronę.

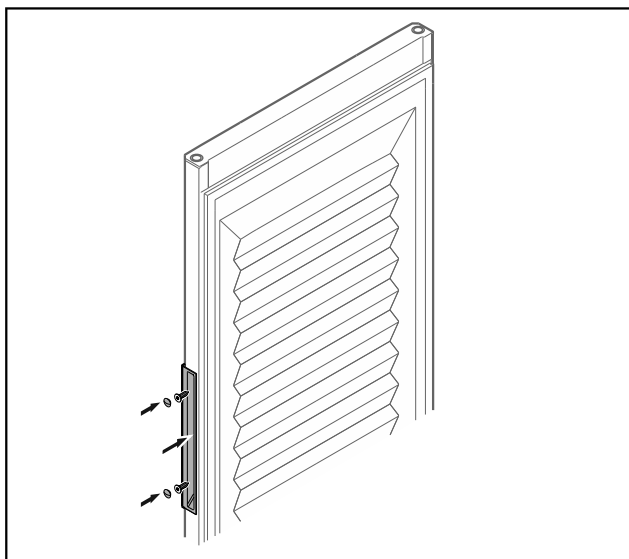


Fig. 20 Drzwi piankowe*

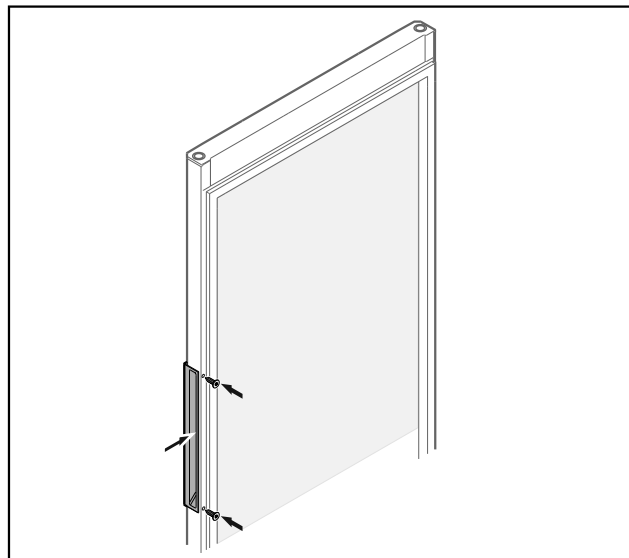


Fig. 21 Drzwi szklane*

- ▶ Przykręcić uchwyt po przeciwnej stronie.

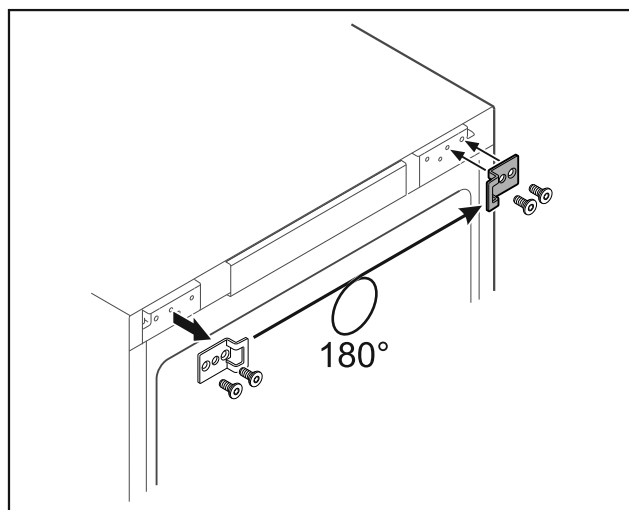


Fig. 22

- ▶ Kątownik zamykający przenieść na drugą stronę.

Wskazówka

Otwory są wstępnie oznakowane i należy je przebić za pomocą wkrętów samogwintujących.

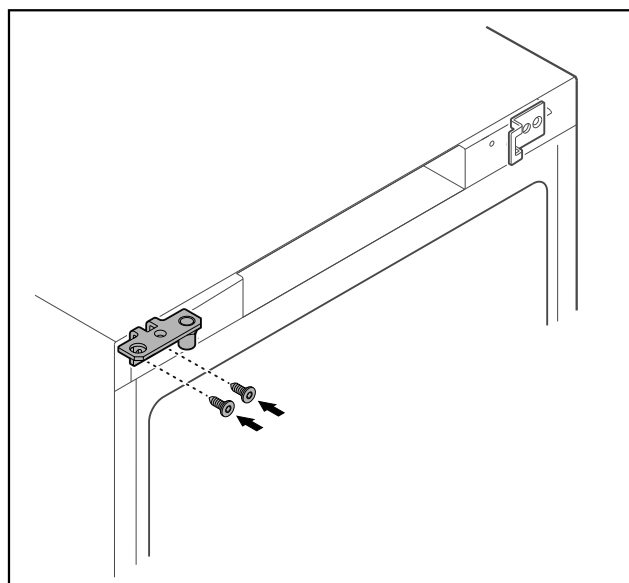


Fig. 23

- Zawias przenieść na drugą stronę.



OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń i szkody materialne z uwagi na wychyłane drzwi!

- Dokręcić śruby łożyska określonym momentem.

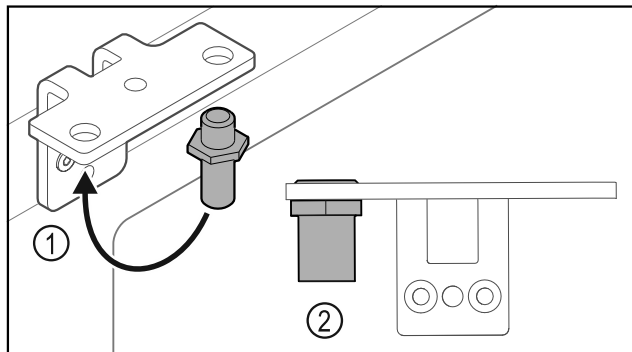


Fig. 24

- Sworznie Fig. 24 (1) przełożyć do zawiasu.
- Sworznie Fig. 24 (2) dokręcić z **momentem obrotowym 12 Nm**.
- Ponownie odkręcić zawias.

UWAGA

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń spowodowane napiętą sprężyną!

- Systemu blokującego drzwi Fig. 25 (1) nie należy demonstrować.

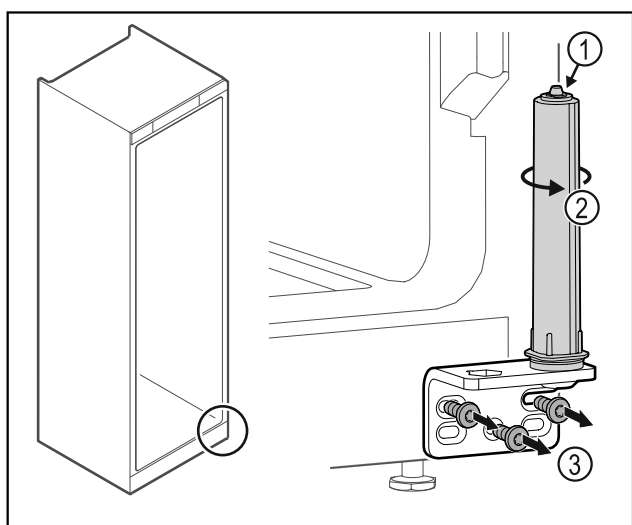


Fig. 25

- System blokujący Fig. 25 (2) obrócić do momentu, aż kliknie.
- Naprężenie wstępne systemu blokującego jest zwolnione.
- Odkręcić zawias Fig. 25 (3).

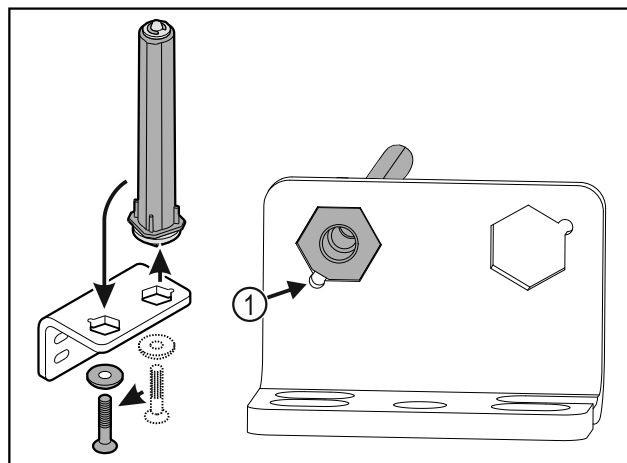


Fig. 26

- System blokujący drzwi przełożyć do zawiasu.
 - Zwrócić uwagę, aby podczas wkładania ścięcie sworznia Fig. 26 (1) było skierowane na okrągły otwór.
- lub-

Wskazówka

Nieprawidłowe rozmieszczenie podkładek do regulacji wysokości.

Mocowanie nakrętek nie jest wystarczające.

- Podkładka musi się zatrzasać pod spodem systemu blokującego.

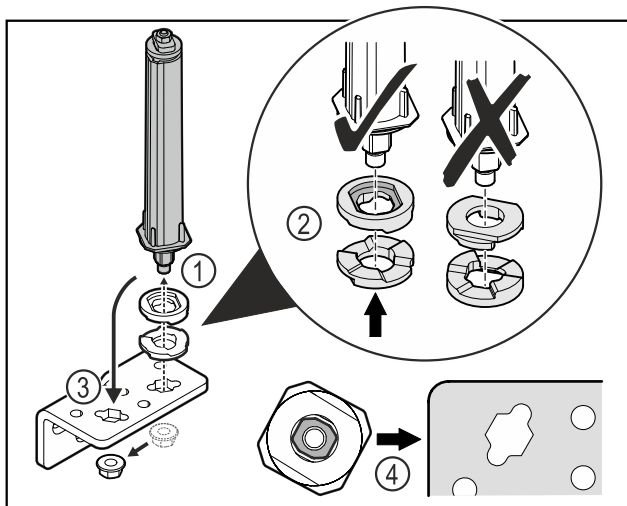


Fig. 27

- Odkręcić nakrętkę i wyjąć system blokujący drzwi Fig. 27 (1).
- Zwracać uwagę na prawidłowe ustawienie podkładek do regulacji wysokości Fig. 27 (2).
- Przełożyć system blokujący drzwi w zawiasie i zamocować nakrętką Fig. 27 (3).
- Przy wkładaniu zwracać uwagę na prawidłowe ustawienie systemu blokującego drzwi Fig. 27 (4).

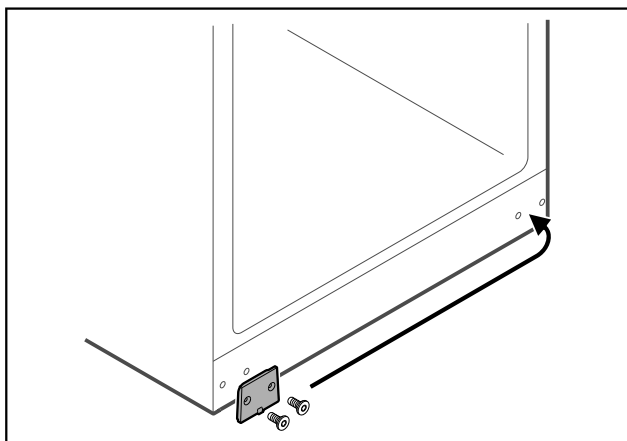


Fig. 28

- Ostonkę przenieść na drugą stronę.

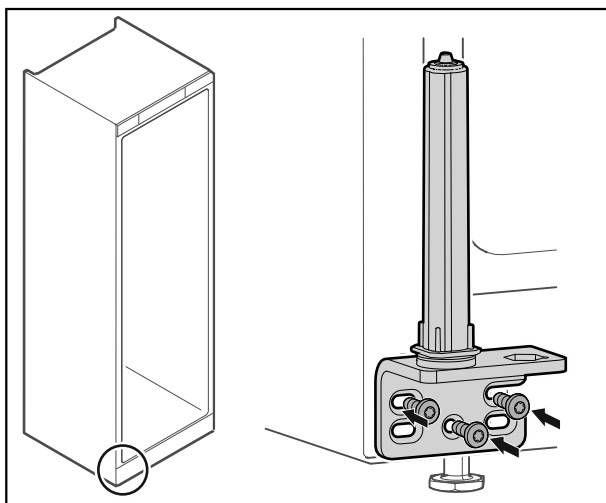


Fig. 29

- Zawias przykręcić po drugiej stronie.

Wskazówka

Prawidłowe ustawienie i naprężenie wstępne jest ważne dla działania systemu blokującego.

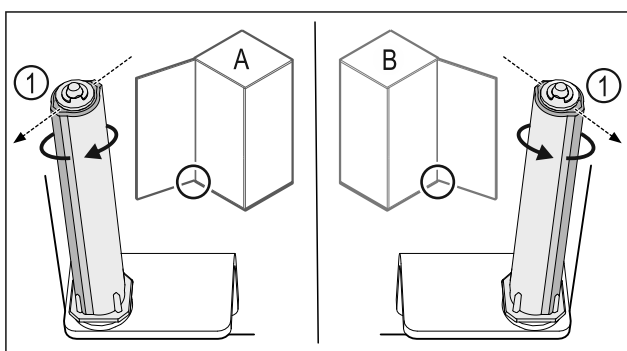


Fig. 30 Lewy ogranicznik (A) / prawy ogranicznik (B)

- Przekręcić system blokujący w kierunku przeciwnym do oporu, aż pręt systemu blokującego Fig. 30 (1) będzie skierowany na zewnątrz.
- W tym położeniu system blokujący zatrzymuje się automatycznie.
- System blokujący jest wyrównany i wstępnie naprężony.

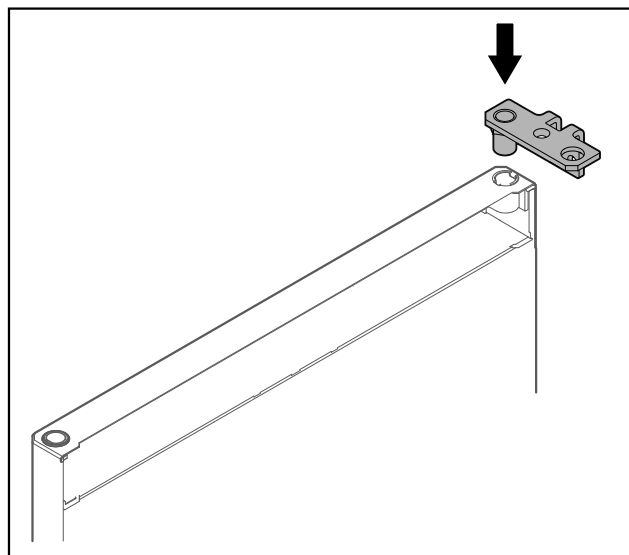


Fig. 31

- Włożyć zawias w drzwi.

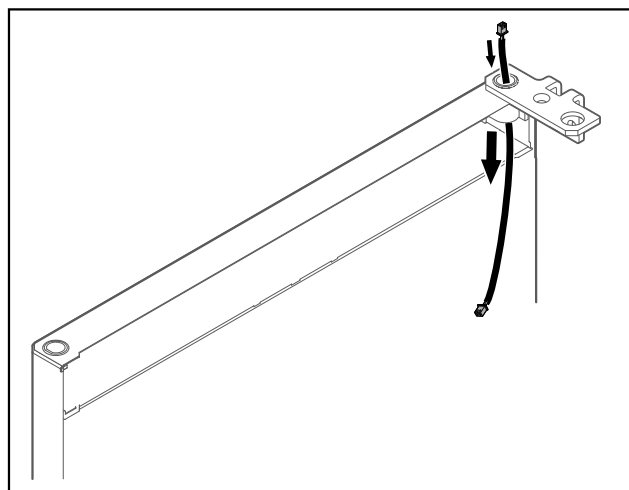


Fig. 32

- Ostrożnie przeciągnąć kabel.

UWAGA

Niebezpieczeństwo obrażeń spowodowanych wychylanymi drzwiami!

- Trzymać drzwi.

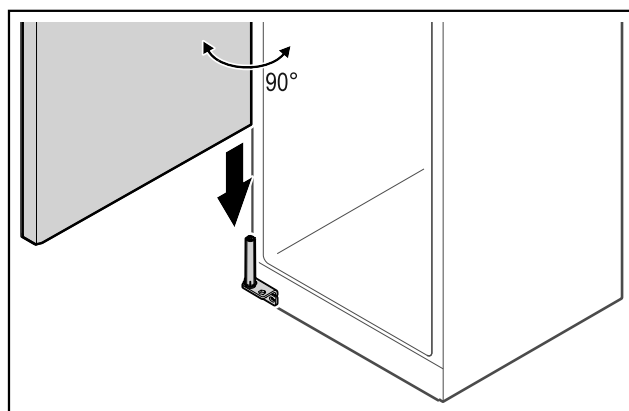


Fig. 33

- Podnieść drzwi z podłogi przy pomocy drugiej osoby.
- Ostrożnie umieścić drzwi na systemie blokującym, gdy są one otwarte pod kątem 90°.

UWAGA

Szkody materialne przez nieprawidłowy montaż!

- W trakcie montażu zawiasu nie przytrzasnąć kabla.

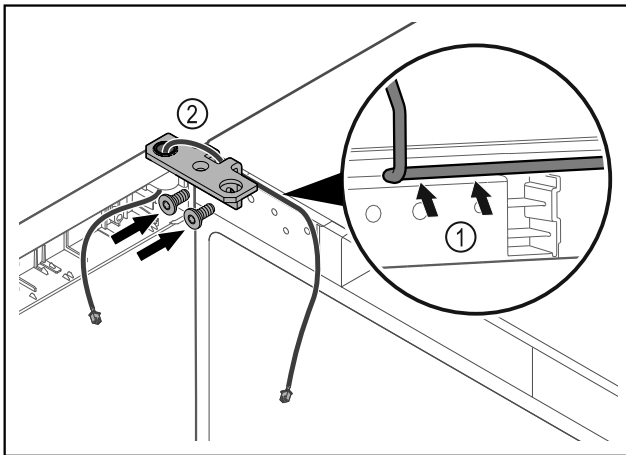


Fig. 34

- Poprowadzić kabel przez wgłębienie w zawiasie i ostrożnie go ułożyć Fig. 34 (1).
- Przykręcić zawias Fig. 34 (2).

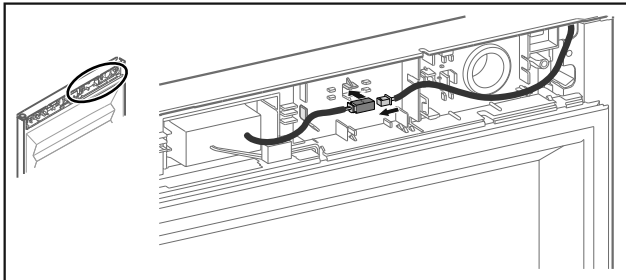


Fig. 35 Drzwi piankowe

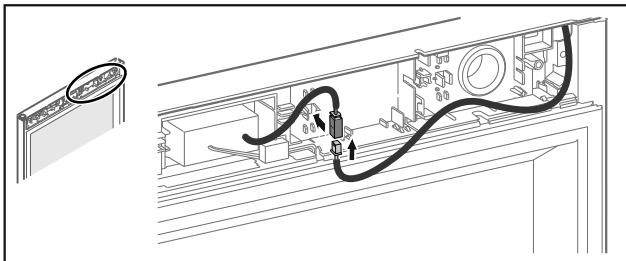


Fig. 36 Drzwi szklane

- Podłączyć wtyczkę do złącza wtykowego i zatrzasnąć w uchwycie wtyczki.

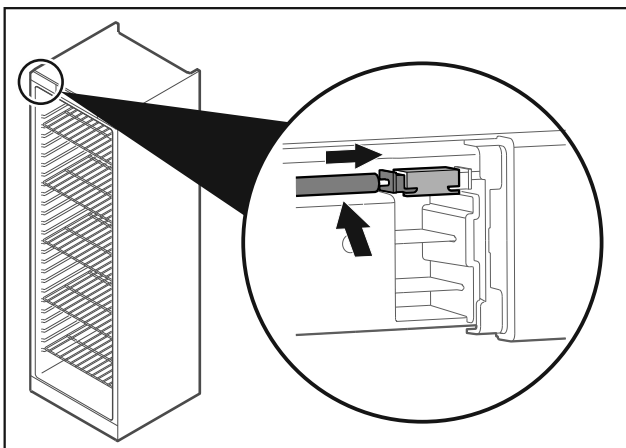


Fig. 37

- Wtyczkę podłączyć na górze po lewej stronie.

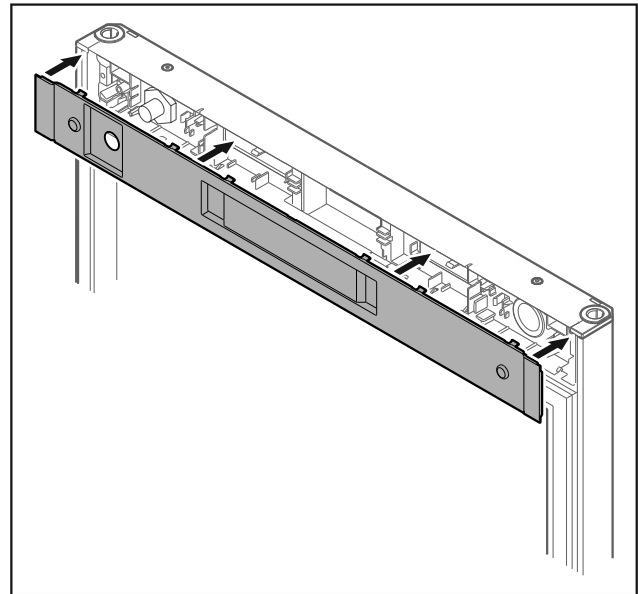


Fig. 38

- Założyć osłonę.

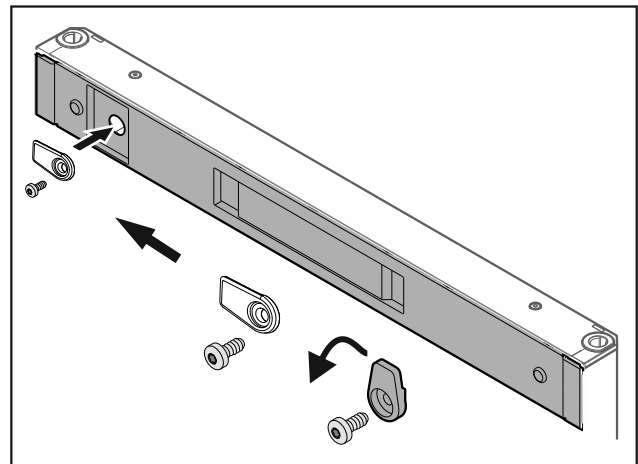


Fig. 39

- Przykręcić haczyk zamykający.

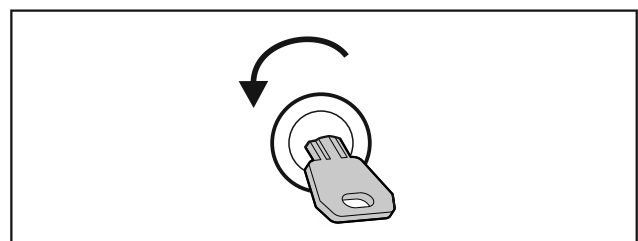


Fig. 40

- Odblokować drzwi.

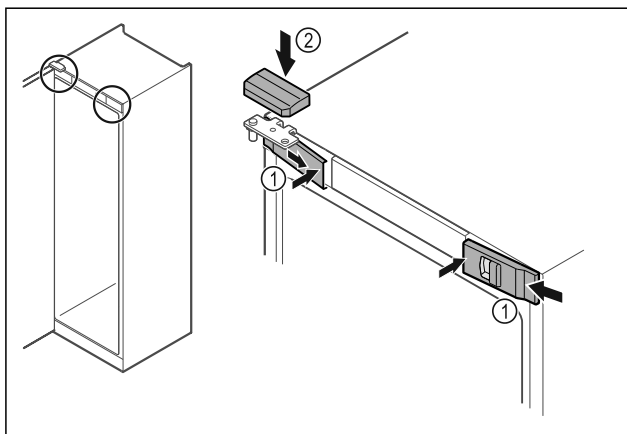


Fig. 41

- Z boku założyć przednie osłonki Fig. 41 (1) i zaczepić.
- Górną osłonkę Fig. 41 (2) zaczepić od góry.
- Zamknąć drzwi.
- Zawias drzwiowy jest wymieniony.

3.6 Ustawianie drzwi

Jeśli drzwi nie są proste, można je wyregulować względem dolnego zawiasu.

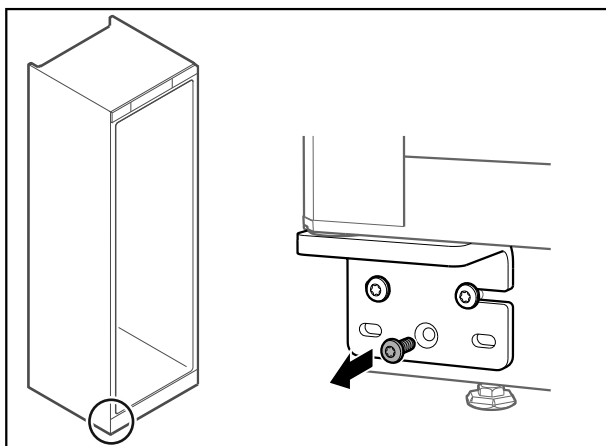


Fig. 42

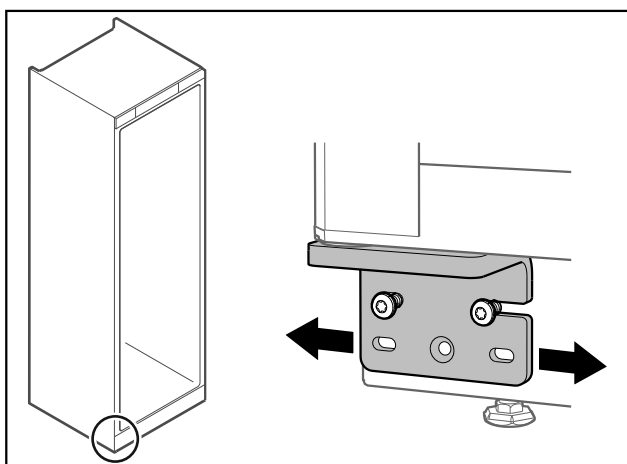


Fig. 43

- Lekko poluzować obie śruby i przesunąć drzwiczki z zawiasem w prawo lub w lewo.
- Drzwi są ustawione prosto.

3.7 Usuwanie zabezpieczenia transportowego

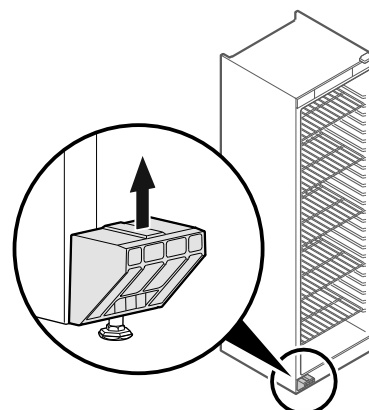


Fig. 44

- Pociągnąć zabezpieczenie transportowe w górę i zdjąć.
- Główny uchwyt pozostaje na urządzeniu.

3.8 Ustawianie urządzenia



OSTROŻNIE

Niebezpieczeństwo zranienia osób i uszkodzenia urządzenia!

- Urządzenie ustawiać we 2 osoby.



OSTROŻNIE

Niebezpieczeństwo zranienia osób i uszkodzenia urządzenia! Drzwi mogą uderzyć o ścianę i zostać w ten sposób uszkodzone. W przypadku szklanych drzwi uszkodzone szkło może spowodować obrażenia!

- Chronić drzwi przed uderzeniem o ścianę. Na ścianie umieścić odbojnik drzwi, np. odbojnik filcowy.

- Wszystkie potrzebne elementy (np. kabel sieciowy) podłączyć z tyłu urządzenia i poprowadzić w bok.

Wskazówka

Przewody mogą ulec uszkodzeniu!

- Nie zaciskać kabla przy wsuwaniu.

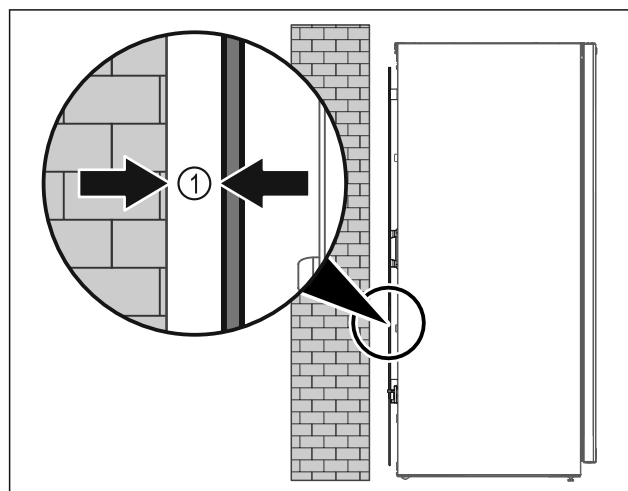


Fig. 45

- Urządzenie ustawić swobodnie w pomieszczeniu lub bezpośrednio przy ścianie z minimalnym odstępem 5 mm Fig. 45 (1).

3.9 Wyrównywanie urządzenia

UWAGA

Odkształcenie korpusu urządzenia i drzwi nie zamykają się.

- ▶ Ustawić urządzenie poziomo i pionowo.
- ▶ Nierówności podłoża wyrównać przy pomocy nóżek.



OSTRZEŻENIE

Nieprawidłowe ustawienie wysokości nóżki!

Poważne lub śmiertelne obrażenia. Nieprawidłowe ustawienie wysokości może prowadzić do odłączenia się dolnej części nóżki i przewrócenia urządzenia.

- ▶ Nie wykręcać nóżki zbyt mocno.

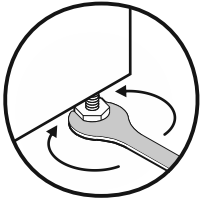


Fig. 46

Podnoszenie urządzenia:

- ▶ Obrócić nóżkę w prawo.

Opuszczanie urządzenia:

- ▶ Obrócić nóżkę w lewo.

3.10 Ustawianie wielu urządzeń

UWAGA

Niebezpieczeństwo uszkodzenia przez wodę kondensacyjną między ściankami bocznymi!

- ▶ Nie ustawiać urządzenia bezpośrednio obok innego urządzenia chłodniczego.
- ▶ Urządzenia ustawiać z odstępem 3 cm między urządzeniami.
- ▶ Ustawiać obok siebie kilka urządzeń, tylko z temperaturami klasy klimatycznej CC2 (32,2 °C, wilgotność powietrza 65%).
- ▶ W razie większej wilgotności zwiększyć odstęp między urządzeniami.

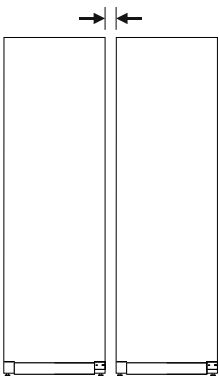


Fig. 47 Ustawienie Side-by-Side

Wskazówka

Zestaw Side-by-Side jest dostępny jako osprzęt w punkcie serwisowym Liebherr. (patrz 9.3 Punkt serwisowy)

3.11 Po ustawieniu

- ▶ Zdjąć folie ochronne. *
- ▶ Oczyszczyć urządzenie. (patrz 8.2 Czyszczenie urządzenia)
- ▶ W razie potrzeby: Zdezynfekować urządzenie.

- ▶ Zachować fakturę, aby w razie konieczności skorzystania z usług serwisowych sprawdzić dane urządzenia i dystrybutora.

3.12 Utylizacja opakowania



OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo uduszenia materiałami opakowania i folią!

- ▶ Nie pozwolić dzieciom na zabawę materiałami opakowania.

Opakowanie wyprodukowane zostało z materiałów nadających się do ponownego wykorzystania:

- Tektura falista/karton
- Części wykonane z polistyrenu
- Folie i woreczki z polietylenu
- Taśmy do opasywania z polipropylenu
- zbita gwoździami drewniana rama z tarczą polietylenową*
- ▶ Materiał opakowania należy oddać w najbliższym punkcie zbiórki surowców wtórnych.

3.13 Podłączanie urządzenia do zasilania elektrycznego



OSTRZEŻENIE

Ryzyko porażenia prądem oraz niebezpieczeństwo obrażeń spowodowanych przez uszkodzone urządzenie lub przewód zasilający!

Zagrożenie życia oraz obrażenia w wyniku przecięcia. Jeżeli urządzenie lub przewód zasilający zostanie uszkodzony w trakcie transportu istnieje niebezpieczeństwo śmiertelnego porażenia prądem. Ponadto istnieje niebezpieczeństwo przecięcia o uszkodzoną obudowę urządzenia.

- ▶ Po transporcie urządzenie i przewód zasilający skontrolować pod kątem uszkodzeń.
- ▶ W żadnym wypadku nie uruchamiać urządzenia, gdy urządzenie lub przewód zasilający są uszkodzone.
- ▶ Skontaktować się z punktem serwisowym.

Urządzenie można podłączyć do sieci elektrycznej przy pomocy podłączonego przewodu zasilającego. Przewód zasilający posiada na wolnym końcu wtyczkę sieciową.

Zagwarantować, aby spełnione zostały następujące warunki:

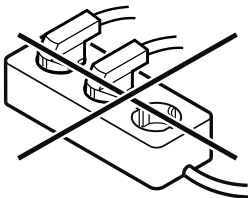
- Urządzenie i przewód zasilający są nieuszkodzone.
- Urządzenie jest ustawione zgodnie z przepisami. (patrz 3.7 Ustawianie zabezpieczenia transportowego)
- Wymogi dotyczące przyłącza elektrycznego zostały spełnione.
- Wymiary dla przyłącza są znane i przestrzegane.
- Napięcie sieciowe oraz częstotliwość zgodna z danymi zamieszczonymi na tabliczce znamionowej.
- Gniazdo sieciowe jest uziemione zgodnie z przepisami i chronione bezpiecznikiem elektrycznym.
- Prąd wyzwalający bezpiecznika wynosi między 10 A a 16 A.
- Gniazdo jest łatwo dostępne i nie znajduje się za urządzeniem.

Uruchomienie



OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo pożaru z powodu nieprawidłowego podłączenia!
Poparzenia.
Uszkodzenia urządzenia.
▶ Nie stosować przedłużaczy.
▶ Nie stosować listew rozdzielczych.



UWAGA

Niebezpieczeństwo uszkodzenia wskutek nieprawidłowego podłączenia!
Uszkodzenia urządzenia.
▶ Nie podłączać urządzenia do przetwornic wyspowych, np. instalacji solarnych i generatorów benzynowych.

- ▶ Wtyczkę sieciową przewodu zasilającego podłączyć do zasilania elektrycznego. Zwrócić uwagę na prawidłowe osadzenie wtyczki sieciowej w gniazdku.
- ▶ Urządzenie jest podłączone. Pierwsze uruchomienie patrz następujący rozdział lub instrukcja użytkownika.

4 Uruchomienie

4.1 Włączanie urządzenia

Zagwarantować, aby spełnione zostały następujące warunki:

- Urządzenie jest ustawione, wyrównane i dysponuje odpowiednim gniazdem.
- Wszystkie taśmy klejące, folie klejące i ochronne oraz zabezpieczenia transportowe w urządzeniu i na nim są zdjęte.
- ▶ Umieścić wtyczkę w gnieździe sieciowym.
- ▶ Urządzenie jest włączone, jeżeli na wyświetlaczu jest wskazywana temperatura.

5 Przechowywanie

5.1 Wskazówki dotyczące przechowywania

Wskazówka

Niezastosowanie się do tych wymogów może prowadzić do psucia się żywności.

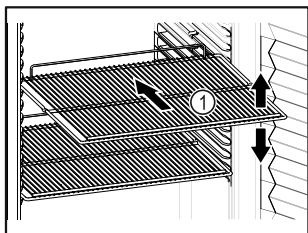


Fig. 48 Przykładowa prezentacja

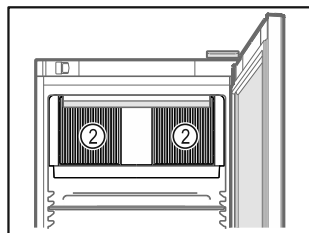


Fig. 49

Podczas przechowywania należy uwzględnić poniższe wskazówki:

- ❑ Jeżeli półki Fig. 48 (1) są ruchome, należy je dopasować odpowiednio do wysokości.
- ❑ Uwzględnić maksymalne obciążenie. (patrz 9.1 Dane techniczne)
- ❑ Urządzenie załadowywać dopiero po osiągnięciu temperatury przechowywania (zachowanie tańcucha chłodniczego).
- ❑ Chłodzone produkty nie mogą dotykać tylnej ścianki.
- ❑ Chłodzone produkty nie wystają nad półki.
- ❑ Schładzane artykuły należy odpowiednio zapakować.
- ❑ Schładzane artykuły, które łatwo nabierają lub uwalniają zapach lub smak, wkładać do zamkniętych pojemników lub przykrywać.
- ❑ Płyny przechowywać w zamkniętych pojemnikach.
- ❑ Surową rybę lub surowe mięso zapakować do czystych, zamkniętych pojemników. W ten sposób można zapobiec stykaniu się mięsa lub ryby z innymi produktami spożywczymi lub kapania na nie.
- ❑ Schładzane artykuły układać z odstępem, aby zapewnić dobrą cyrkulację powietrza.

5.2 Okresy przechowywania

Czas przechowywania jest określony datą przydatności do spożycia podaną na opakowaniu.

6 Obsługa

6.1 Elementy obsługi i wyświetlacza

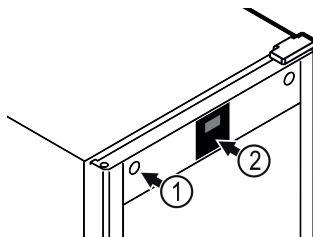
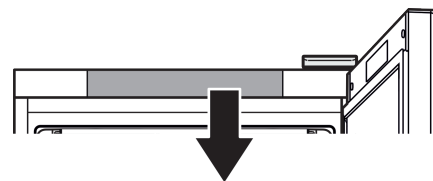
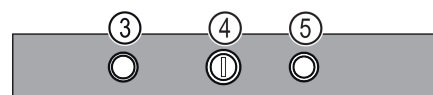


Fig. 50



MRFvd 3501
MRFvd 4001
MRFvd 5501



MRFvd 3511
MRFvd 4011
MRFvd 5511

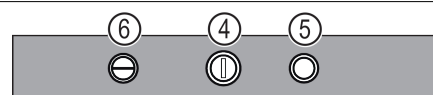


Fig. 50 (1) Zamek

Fig. 50 (2) Wskaźnik temperatury

Fig. 50 (3) Przetącznik drzwiowy światła

Fig. 50 (4) Termostat

Fig. 50 (5) Przetącznik drzwiowy wentylatora

Fig. 50 (6) Wyłącznik oświetleniowy wł./wył.

6.2 Funkcje urządzenia

6.2.1 Temperatura

Temperatura zależy od następujących czynników:

- częstotliwość otwierania drzwi
- czas, w którym drzwi pozostają otwarte
- temperatura pomieszczenia w miejscu ustawienia
- rodzaj, temperatura i ilość chłodzonych produktów

Wskazówka

W niektórych obszarach wewnątrz lodówki temperatura może się nieco różnić niż ta podana na wskaźniku temperatury.

Utrzymując odpowiednią temperaturę chłodzone produkty pozostają dłużej świeże. Dzięki temu można uniknąć wyrzucania żywności.

Zalecane ustawienie temperatury: patrz klasa temperatury na tabliczce znamionowej. (patrz 2.4 Zakres zastosowania urządzenia)

Ustawianie temperatury

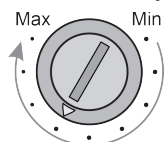


Fig. 51 Pokrętko do ustawiania temperatury

- Ustawianie niższej temperatury w urządzeniu: Obrócić regulator w kierunku „Max”. Na pozycji „Max” zostaje osiągnięta najniższa temperatura wewnątrz urządzenia.
- Ustawianie wyższej temperatury w urządzeniu: Obrócić regulator w kierunku „Min”.

Kalibracja termometru cyfrowego

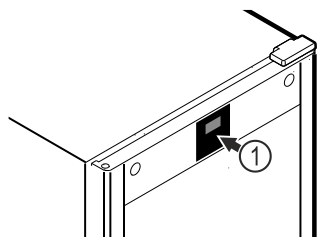


Fig. 52 Przykładowa prezentacja

Termometr jest już skalibrowany fabrycznie (przesunięcie +6 kelwinów). Jeśli temperatura wewnętrzna różni się od wskaźnika temperatury Fig. 52 (1), można skalibrować termometr.

Zakres ustawień: +/- 10 Kelwiny w odstępach co 1 Kelwina.

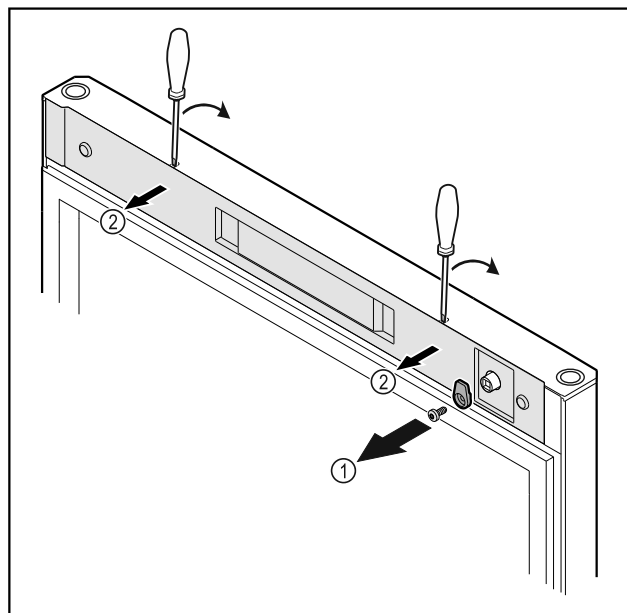


Fig. 53

- Odkręcić haczyk zamykający Fig. 53 (1).
- Ostonkę Fig. 53 (2) podważyć małym śrubokrętem i zdjąć.

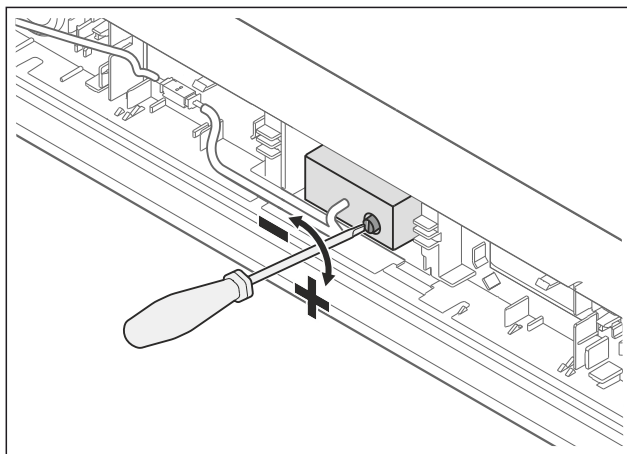


Fig. 54

- Za pomocą śruby regulacyjnej ustawić przesunięcie.
- Ustawione przesunięcie zostanie na chwilę wyświetlone na wyświetlaczu, a następnie powróci do wyświetlania temperatury.

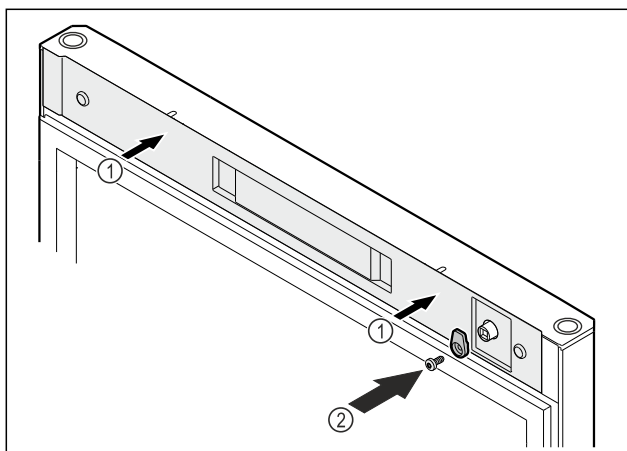


Fig. 55

- Założyć ostonkę Fig. 55 (1).
- Przykręcić haczyk zamykający Fig. 55 (2).
- Termometr cyfrowy został skalibrowany.
- Wyświetlacz pokaże ustawioną temperaturę po około 2 minutach.

Wyposażenie

6.2.2 Oświetlenie

Urządzenie jest wyposażone w oświetlenie wewnętrzne.

Oświetlenie wewnętrzne włącza się zawsze po otwarciu drzwi urządzenia.

Włączanie/wyłączanie oświetlenia*

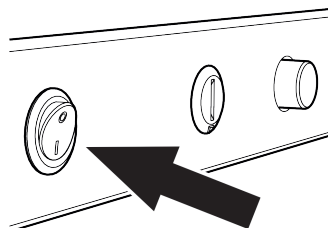


Fig. 56

- ▶ Uruchomić włącznik oświetleniowy.
- ▶ Oświetlenie jest włączane lub wyłączane.

7 Wyposażenie

7.1 Zamek bezpieczeństwa

Zamek w drzwiach urządzenia wyposażony jest w mechanizm zabezpieczający.

7.1.1 Blokowanie urządzenia

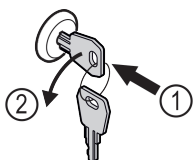


Fig. 57 Przykładowa prezentacja

- ▶ Włożyć kluczyk.
- ▶ Przekręcić kluczyk o 90° w lewo.
- ▶ Urządzenie jest zablokowane.

7.1.2 Odblokowanie urządzenia

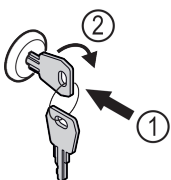


Fig. 58 Przykładowa prezentacja

- ▶ Włożyć kluczyk Fig. 58 (1).
- ▶ Przekręcić kluczyk o 90° w prawo Fig. 58 (2).
- ▶ Urządzenie jest odblokowane.

8 Konserwacja

8.1 Rozmrażanie urządzenia



OSTRZEŻENIE

Nieprawidłowe rozmrażanie urządzenia!
Zranienia i uszkodzenia.

- ▶ W celu przyspieszenia procesu rozmrażania nie należy używać żadnych przyrządów mechanicznych lub innych środków poza tymi zalecanymi przez producenta.
- ▶ Nie używać urządzeń elektrycznych do ogrzewania, urządzeń do czyszczenia parą pod ciśnieniem, otwartego ognia ani sprayów rozmrażających.
- ▶ Nie używać ostrych przedmiotów do usuwania lodu.

Rozmrażanie następuje automatycznie. Woda z rozmrażania spływa przez otwór odpływowy i odparowuje.

Aby utrzymać sprawność urządzenia, zaleca się jego rozmrażanie, gdy nagromadzenie lodu jest duże. W przypadku oblodzenia wnętrza decydujące znaczenie ma miejsce montażu (np. wysoka wilgotność), ustawienia na urządzeniu oraz nieprawidłowe zachowanie użytkownika.

Jeżeli automatyczne rozmrażanie nie jest wystarczające, rozmrozić urządzenie ręcznie:

- ▶ Wyłączyć urządzenie.
- ▶ Wyciągnąć wtyczkę z gniazda sieciowego.
- ▶ Przełożyć chłodzony materiał.
- ▶ Podczas rozmrażania drzwi zamrażarki muszą być stale otwarte.
- ▶ Resztki wody z rozmrażania zebrać szmatką, wyczyścić otwór odpływowy i urządzenie.

8.2 Czyszczenie urządzenia

8.2.1 Przygotowywanie



OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo zwarcia z powodu części pod napięciem!
Porażenie prądem lub uszkodzenie układu elektronicznego.

- ▶ **Wyłączyć urządzenie.**
- ▶ Wyciągnąć wtyk z gniazda sieciowego bądź wyłączyć bezpiecznik.



OSTRZEŻENIE

Zagrożenie pożarowe

- ▶ Nie uszkodzić układu obiegowego czynnika chłodniczego.

- ▶ Opróżnić urządzenie.
- ▶ Wyjąć wtyczkę sieciową.
- ▶ Przestrzegać wskazówek dotyczących transportu urządzenia.

8.2.2 Czyszczenie obudowy

UWAGA

Niewłaściwe czyszczenie!
Uszkodzenia urządzenia.

- ▶ Należy używać tylko miękkich ściereczek do czyszczenia i neutralnych pod względem pH uniwersalnych środków czyszczących.
- ▶ Nie stosować gąbek szorujących lub drapiących lub wełny stalowej.
- ▶ Nie stosować ostrych, szorujących środków do czyszczenia, zawierających piasek, chlorki lub kwasy.



OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo obrażeń i uszkodzenia urządzenia przez gorącą parę!

Gorąca para może spowodować poparzenia oraz uszkodzenia powierzchni urządzenia.

- ▶ Do czyszczenia nie używać myjek parowych!

UWAGA

Niebezpieczeństwo uszkodzenia wskutek zwarcia!

- ▶ Podczas czyszczenia urządzenia zwracać uwagę, aby do elektrycznych komponentów nie dostała się woda z czyszczenia.

- ▶ Wycierać obudowę miękką, czystą ściereczką. Przy silnych zabrudzeniach należy użyć letniej wody z neutralnym środkiem czyszczącym. Szklane powierzchnie można dodatkowo czyścić płynem do szyb.

- ▶ Raz w roku oczyszczać spirale skraplacza. Jeżeli spirala skraplacza nie zostanie oczyszczona, może to doprowadzić do znacznego spadku efektywności urządzenia.

8.2.3 Czyszczenie osłony wentylatora

UWAGA

Niebezpieczeństwo uszkodzenia wskutek zwarcia!

- ▶ Podczas czyszczenia urządzenia zwracać uwagę, aby do elektrycznych komponentów nie dostała się woda z czyszczenia.

UWAGA

Niewłaściwe czyszczenie!

Uszkodzenia urządzenia.

- ▶ Należy używać tylko miękkich ściereczek do czyszczenia i neutralnych pod względem pH uniwersalnych środków czyszczących.
- ▶ Nie stosować gąbek szorujących lub drapiących lub wetny stalowej.
- ▶ Nie stosować ostrych, szorujących środków do czyszczenia, zawierających piasek, chlorki lub kwasy.

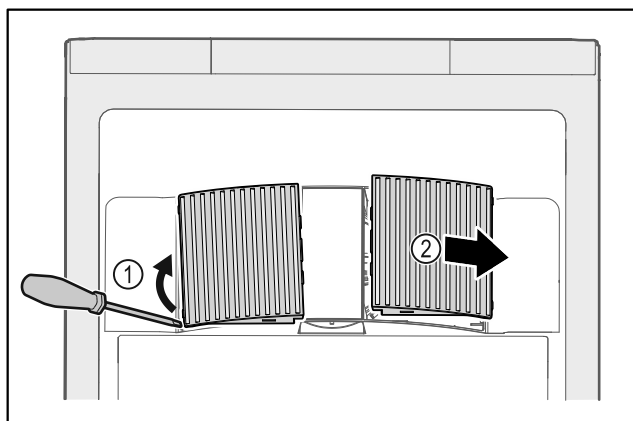


Fig. 59

- ▶ Ostrożnie podważyć osłony wentylatora z boku Fig. 59 (1) i zdjąć do przodu Fig. 59 (2).
- ▶ Przepłukać szczeliny powietrzne osłon wentylatora pod bieżącą wodą. Przy silnych zabrudzeniach należy użyć letniej wody z neutralnym środkiem czyszczącym.
- ▶ Pozostawić osłony wentylatora do całkowitego wyschnięcia.
- ▶ Ponownie włożyć osłony wentylatora do urządzenia.

8.2.4 Czyszczenie wnętrza



OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo zwarcia z powodu części pod napięciem! Porażenie prądem lub uszkodzenie układu elektronicznego.

- ▶ **Wyłączyć urządzenie.**
- ▶ Wyciągnąć wtyk z gniazda sieciowego bądź wyłączyć bezpiecznik.



OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo obrażeń i uszkodzenia urządzenia przez gorącą parę!

Gorąca para może spowodować poparzenia oraz uszkodzenia powierzchni urządzenia.

- ▶ Do czyszczenia nie używać myjek parowych!

UWAGA

Niewłaściwe czyszczenie!

Uszkodzenia urządzenia.

- ▶ Należy używać tylko miękkich ściereczek do czyszczenia i neutralnych pod względem pH uniwersalnych środków czyszczących.
- ▶ Nie stosować gąbek szorujących lub drapiących lub wetny stalowej.
- ▶ Nie stosować ostrych, szorujących środków do czyszczenia, zawierających piasek, chlorki lub kwasy.

Wskazówka

- ▶ Odptyw wody z rozmrażania (patrz 2.2 Przegląd urządzenia i wyposażenia) : usunąć osady za pomocą cienkiego przedmiotu (np. wacika kosmetycznego).

Wskazówka

Nie uszkodzić ani nie usuwać tabliczki znamionowej, znajdującej się wewnątrz urządzenia. Tabliczka znamionowa jest ważna dla punktu serwisowego. (patrz 9.3 Punkt serwisowy)

- ▶ Otworzyć drzwi.
- ▶ Opróżnić urządzenie.
- ▶ Wyczyścić wnętrze i elementy wyposażenia letnią wodą z dodatkiem niewielkiej ilości płynu do mycia naczyń. Nie używać środków do czyszczenia zawierających piasek lub kwas ani żadnych chemicznych rozpuszczalników.

8.2.5 Po czyszczeniu

- ▶ Wytrzeć do sucha urządzenie i elementy wyposażenia.
- ▶ Podłączyć urządzenie i włączyć go.
- ▶ Gdy temperatura jest wystarczająco niska:
- ▶ Włożyć produkty przeznaczone do chłodzenia.
- ▶ Powtarzać czyszczenie regularnie.
- ▶ Czyścić i odkurzać agregat z wymiennikiem ciepła raz w roku.

9 Wsparcie klienta

9.1 Dane techniczne

Zakres temperatury	
Chłodzenie	+1 °C do +15 °C

Maksymalne obciążenie półki A)			
Szerokość urządzenia	550 mm	600 mm	750 mm
Półki rusztowe	--	45 kg	60 kg
Płyta szklana	40 kg	40 kg	40 kg
Szuflada (zamrażarki)	15 kg	15 kg	15 kg

A) W przypadku zbyt dużego załadunku półki mogą się wygiąć.

Pojemność użyteczna
Patrz pojemność użytkowa na tabliczce znamionowej. (patrz 2.2 Przegląd urządzenia i wyposażenia)

Oświetlenie	
Klasa efektywności energetycznej A)	Źródło światła
Ten produkt zawiera źródło światła o klasie efektywności energetycznej F lub wyższej	Dioda LED

Wyłączenie urządzenia

A) Urządzenie może zawierać źródła światła o różnych klasach efektywności energetycznej. Najniższa klasa efektywności energetycznej jest wskazana.

9.2 Zakłócenie techniczne

Urządzenie zostało skonstruowane i wyprodukowane w sposób zapewniający jego bezawaryjne działanie i dużą

żywołność. Jeżeli jednak podczas użytkowania wystąpi zakłócenie, należy upewnić się najpierw, czy nie wystąpiło ono na skutek niewłaściwej obsługi. W takim przypadku będziemy zmuszeni do obciążenia Państwa kosztami naprawy także w okresie gwarancyjnym.

Następujące zakłócenia można usuwać samemu.

9.2.1 Funkcja urządzenia

Błąd	Przyczyna	Usunięcie
Urządzenie nie pracuje.	→ Urządzenie nie jest włączone.	▶ Włączyć urządzenie.
	→ Wtyk sieciowy nie jest dobrze wetknięty do gniazda.	▶ Sprawdzić wtyk sieciowy.
	→ Bezpiecznik gniazda nie jest sprawny.	▶ Sprawdzić bezpiecznik.
	→ Awaria zasilania	▶ Trzymać urządzenie zamknięte.
Temperatura nie jest wystarczająco niska.	→ Drzwi urządzenia nie są dobrze zamknięte.	▶ Zamknąć drzwi urządzenia.
	→ Wentylacja jest niewystarczająca.	▶ Odstąpić i wyczyścić kratkę wentylacyjną.
	→ Temperatura otoczenia jest za wysoka.	▶ Zwracać uwagę na odpowiednie warunki otoczenia: (patrz 2.4 Zakres zastosowania urządzenia)
	→ Urządzenie było zbyt często otwierane lub było otwarte przez dłuższy czas.	▶ Odczekać, aż wymagana temperatura ustawi się automatycznie. W przeciwnym razie zwrócić się do punktu serwisowego. (patrz 9.3 Punkt serwisowy)
	→ Temperatura jest nieprawidłowo ustawiona.	▶ Ustawić niższą temperaturę i sprawdzić po 24 godzinach.
	→ Urządzenie stoi za blisko źródła ciepła (piec, ogrzewanie itd.).	▶ Zmienić miejsce ustawienia urządzenia lub źródła ciepła.

9.3 Punkt serwisowy

W pierwszej kolejności sprawdzić, czy błąd można usunąć samodzielnie. W przeciwnym razie należy zwrócić się do punktu serwisowego.

Adres można znaleźć w załączonej broszurze „serwisowej” firmy Liebherr lub na stronie home.liebherr.com/service.



OSTRZEŻENIE

Niefachowa naprawa!
Obrażenia ciała.

- ▶ Naprawy i ingerencje w urządzenie lub przewód zasilający, które nie zostały wyraźnie opisane (patrz 8 Konserwacja), należy zlecać wyłącznie placówce serwisowej.
- ▶ Uszkodzony przewód zasilający może być wymieniany wyłącznie przez producenta lub serwis klienta, bądź osobę o zbliżonych kwalifikacjach.
- ▶ W przypadku urządzeń z wtyczką do urządzeń nieemitujących ciepła wymianę może przeprowadzić klient.

9.3.1 Kontakt z punktem serwisowym

Upewnić się, że dostępne są następujące informacje o urządzeniu:

- ☐ Nazwa urządzenia (model i indeks)
- ☐ Nr serwisowy (serwis)
- ☐ Nr seryjny (nr ser.)

▶ Informacje o urządzeniu można wywołać za pomocą wyświetlacza.

-lub-

- ▶ Informacje o urządzeniu znajdują się na tabliczce znamionowej. (patrz 9.4 Tabliczka znamionowa)
- ▶ Informacje te należy zanotować.
- ▶ Powiadomić punkt serwisowy: Należy zgłaszać błędy i informacje o urządzeniu.
- ▶ Umożliwi to szybką i sprawną naprawę.
- ▶ Przestrzegać kolejnych wskazówek przekazanych przez punkt serwisowy.

9.4 Tabliczka znamionowa

Tabliczka znamionowa znajduje się wewnątrz urządzenia. Patrz przegląd urządzenia.

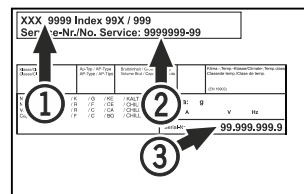


Fig. 60

- (1) Nazwa urządzenia
- (2) Nr serwisowy
- (3) Nr seryjny

10 Wyłączenie urządzenia

- ▶ Opróżnić urządzenie.
- ▶ Wyłączyć urządzenie.
- ▶ Wyciągnąć ostonę z gniazda.
- ▶ Oczyszczyć urządzenie. (patrz 8.2 Czyszczenie urządzenia)
- ▶ Jeżeli dotyczy: zdjąć ostonę i izolację przepustu czujnika, aby zapobiec powstawaniu pleśni.

- Pozostawić otwarte drzwi, aby zapobiec powstawaniu nieprzyjemnych zapachów.

Wskazówka

Uszkodzenia urządzenia i nieprawidłowe działanie!

- Po wyłączeniu z eksploatacji przechowywać urządzenie tylko w dopuszczalnej temperaturze pokojowej od -10 °C do +50 °C.

11 Utylizacja

11.1 Przygotowanie urządzenia do utylizacji



Li-Ion

Firma Liebherr stosuje w niektórych urządzeniach akumulatory. W UE, ze względu na ochronę środowiska, ustawodawca zobowiązał użytkownika końcowego do usunięcia tych akumulatorów przed utylizacją zużytego urządzenia. Jeśli urządzenie zawiera akumulatory, do urządzenia dołączona jest stosowna informacja.

Lampy Jeśli można usunąć lampy samodzielnie i w sposób nieniszczący, należy je również usunąć przed utylizacją.

- Wycyfowanie urządzenia z użytku.
- Jeśli to możliwe: wymontować lampy, nie niszcząc ich.

11.2 Utylizacja urządzenia w sposób przyjazny dla środowiska



Urządzenie zawiera wartościowe materiały. Należy je utylizować oddzielnie od niesortowanych odpadów domowych.



Li-Ion



Li-Ion

Akumulatory należy utylizować oddzielnie od starego urządzenia. W tym celu można bezpłatnie zwrócić akumulatory do punktów sprzedaży detalicznej i centrów recyklingu.

Lampy Usunąć wymontowane lampy poprzez odpowiednie systemy zbiórki.

Dla Niemiec:

Urządzenie można utylizować bezpłatnie, korzystając z pojemników klasy 1 w lokalnych centrach recyklingu i materiałów. Przy zakupie nowej chłodziarko-zamrażarki i powierzchni sprzedaży > 400 m² sprzedawcy będą również bezpłatnie odbierać stare urządzenie.



OSTRZEŻENIE

Wyciekający czynnik chłodniczy i olej!

Pożar. Zawarty w urządzeniu czynnik chłodniczy jest przyjazny dla środowiska, ale łatwopalny. Zawarty w urządzeniu olej jest również palny. Wyciekający czynnik chłodniczy i olej mogą ulec zapaleniu, jeżeli stężenie będzie wystarczająco wysokie lub zetkną się z zewnętrznymi źródłami ciepła.

- Nie uszkadzać przewodów rurowych obiegu środka chłodniczego i kompresora.

- Przestrzegać wskazówek dotyczących transportu urządzenia.
- Przetransportować urządzenie w taki sposób, aby go nie uszkodzić.
- Akumulatory, lampy i urządzenia należy utylizować zgodnie z powyższymi zaleceniami.

12 Informacje dodatkowe

Więcej informacji na temat warunków gwarancji można znaleźć w dołączonej broszurce serwisowej lub w internecie na stronie <https://home.liebherr.com>.



home.liebherr.com/fridge-manuals

PL Lodówka na napoje
ORYGINALNA INSTRUKCJA OBSŁUGI

Data wydania: 20251008

Nr artykułu-indeks: 7085872-01

Liebherr-Hausgeräte Ochsenhausen GmbH
Memminger Straße 77-79
88416 Ochsenhausen
Deutschland